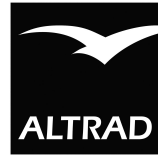
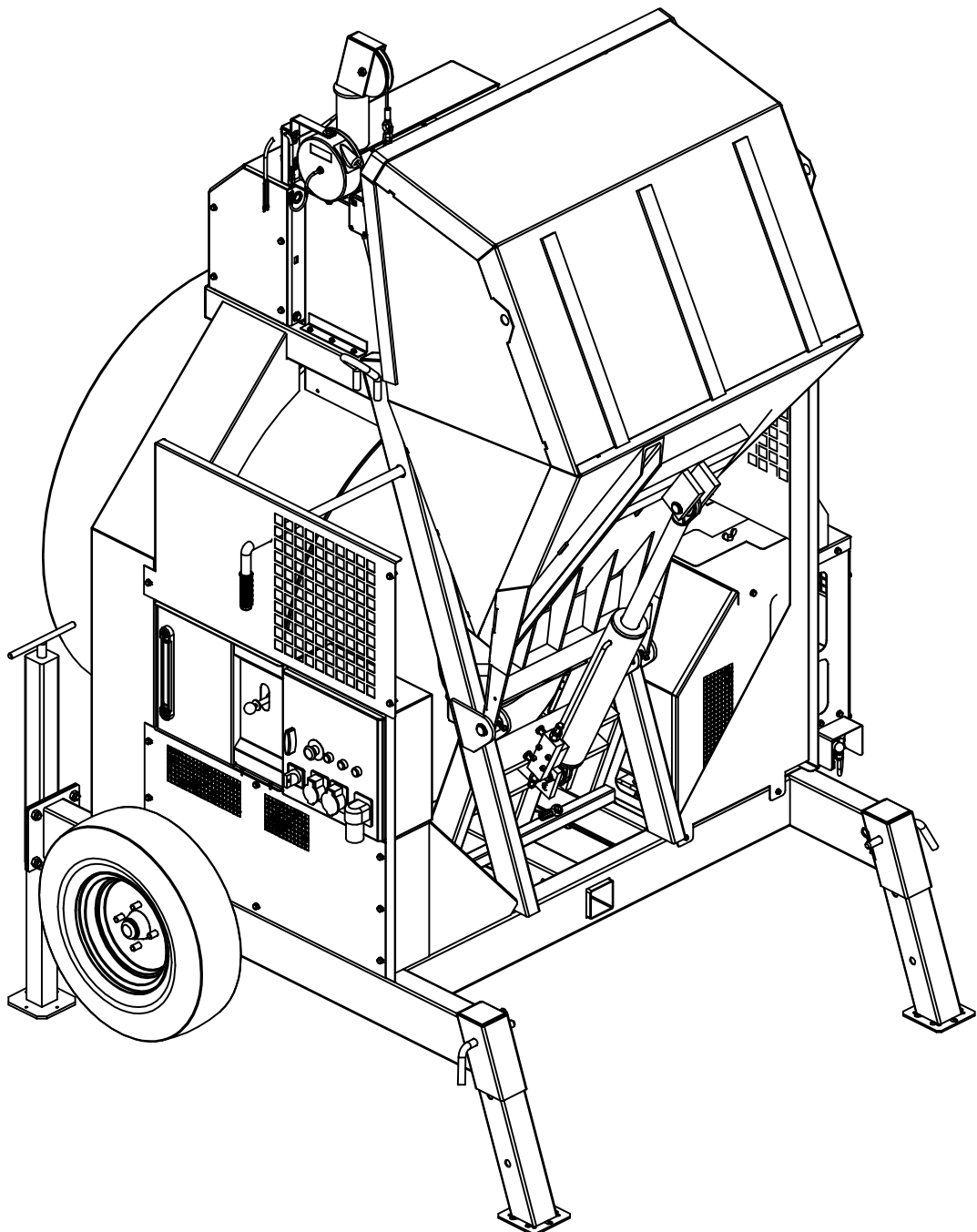


C800 H



SAINT-DENIS
MATÉRIEL
POUR LE
BÂTIMENT

BETONNIERES A CHARGEUR



FR

NOTICE ORIGINALE EN FRANÇAIS

Utilisation Entretien Rechange

S O M M A I R E

■ CONFORMITÉ	
☞ Déclaration de conformité CE	page 3
■ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
☞ Versions (désignations techniques)	page 4
☞ Transport, manutention, stockage	page 4
☞ Consignes de sécurité et précautions d'utilisation	page 4
■ MISE EN PLACE	
☞ Installation et calage.....	page 5
☞ Raccordement en eau	page 5
☞ Contrôles	page 5
☞ Précaution d'implantation d'une machine avec radiocommande	page 5
☞ Consignes de sécurité et précautions d'utilisation	page 5
■ FABRICATION DU BETON	
☞ Information sur les dosages et le mélange.....	page 6
☞ Consignes de sécurité et précautions d'utilisation	page 6
■ MISE EN ROUTE ET FONCTIONNEMENT	
☞ Version électrique.....	page 6
☞ Version thermique	page 7
☞ Utilisation des commandes et cycle de travail.....	page 7
☞ Consignes de sécurité et précautions d'utilisation	page 7
■ PIÈCES DE RECHANGE	
☞ Vue éclatée châssis et nomenclature.....	page 8 - 9
☞ Vue éclatée réservoir d'eau et nomenclature	page 10 - 11
☞ Vue éclatée des éléments de protection et nomenclature	page 10 - 11
☞ Vue éclatée de l'ensemble pelle tractée et nomenclature	page 12
☞ Vue éclatée du treuil de pelle standard et nomenclature	page 13
☞ Vue éclatée du treuil de pelle débrayable et nomenclature ...	page 14 - 15
☞ Vue éclatée de l'ensemble réducteur et nomenclature	page 16
☞ Vue éclatée de l'ensemble Gen-Pack et nomenclature	page 17
☞ Cablage Gen-Pack et nomenclature	page 18
☞ Coffret électrique et thermique et nomenclature	page 18 - 19
■ SCHEMAS DE BRANCHEMENT	
☞ Circuit électrique version électrique	page 20
☞ Circuit électrique version thermique	page 21
■ CIRCUIT HYDRAULIQUE	
☞ Hydraulique et nomenclature	page 22 - 23
☞ Réglage de la pression du circuit hydraulique.....	page 23
■ MAINTENANCE ET ENTRETIEN	
☞ Conditions de garantie	page 24
☞ Points de graissage, Réglages, Niveaux, Vidanges	page 24
☞ Consignes de sécurité et précautions d'utilisation	page 25
☞ Carnet de maintenance	page 25
■ PANNES ET SOLUTIONS	
☞ Version électrique et diesel	page 26
■ OPTIONS	
☞ Pelle tractée manuelle ou radiocommandée.....	page 27
☞ Tremplin de chargement	page 27
■ SPÉCIFICITÉ VERSION EXPORT	
☞ Remontage du chargeur	page 28 - 33



SAINT-DENIS
MATÉRIEL
POUR LE
BÂTIMENT

DECLARATION DE CONFORMITE



LE CONSTRUCTEUR
ALTRAD IRBAL - 38102-58 NARIZ - PORTUGAL

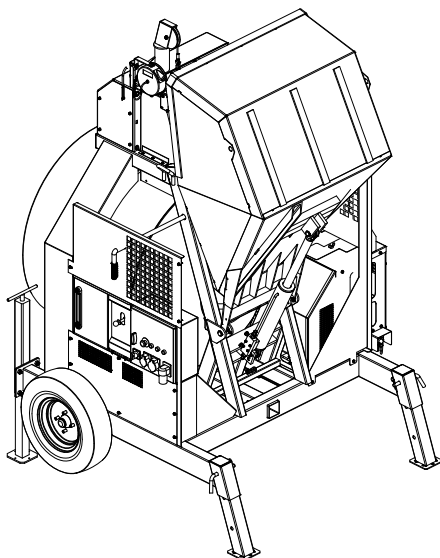
CERTIFIE QUE LES BETONNIERES

- C800 H ELECTRIQUE -
- C800 H THERMIQUE -

Sont conformes à la

- Directive Machine 2006/42/CE du 17/05/2006.(Electrique & Thermique)
- Directive (CEM) 2004/108/CE du 15/12/2004.(Electrique & Thermique)
Compatibilité Electromagnétique
- Directive Basse tension 2006/95/CE du 12/12/2006.(Electrique uniquement)
- Directive Emission de gaz polluants 97/68/CE du 16/12/1997.(Thermique uniquement)
- Directive Bruit 2000/14/CE du 08/05/2000.(Electrique et Thermique)
Suivant annexe 5

Niveau sonore mesuré: 106 dB
Niveau sonore garanti: 110 dB
Capacité de cuve: 0,750 m³



Saint Denis de Cabanne le 15/02/2014

Directeur Général

Gualter BARROS

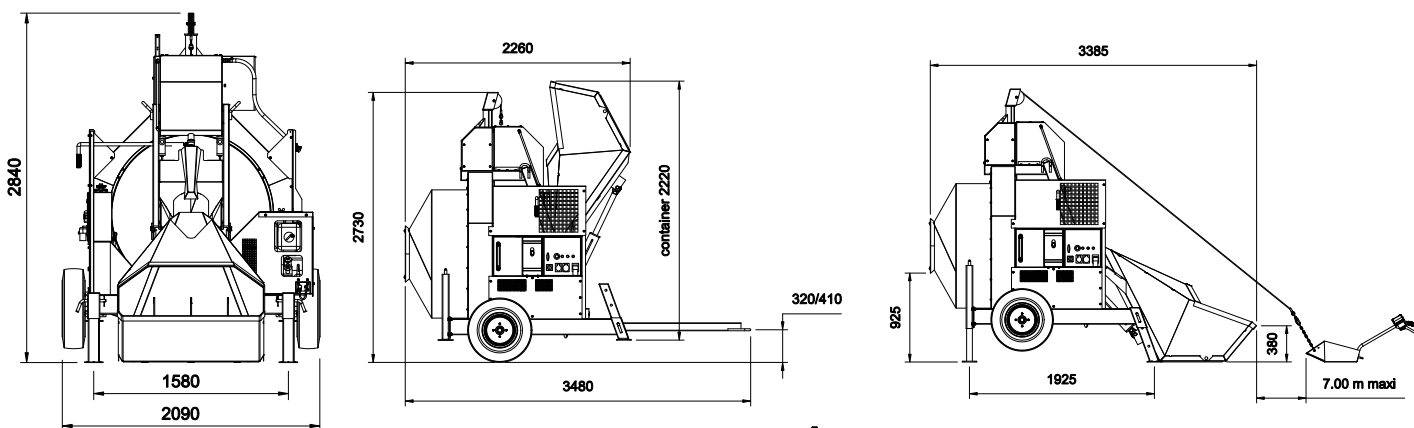
■ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES :

🔧 <u>Versions (désignations techniques) :</u>	Électrique 380V/50Hz	Hatz GEN-PACK
	C800SP - Sans pelle	X
C800NE - Treuil standard + Enrouleur	X	X
C800NR - Treuil standard + Radiocommande	X	X
C800DE - Treuil débrayable + Enrouleur	X	X
C800DR - Treuil débrayable + Radiocommande	X	X

Capacité de malaxage	litre	800
Volume final de béton (consistance plastique S2*)	litre	550*
Quantité de sac de ciment de 35 kg par gachée		5 - 6
* Selon norme EN 206-1		
Puissance moteur électrique triphasé 380V/50Hz	kW/ch	5,5 / 7,5
Puissance groupe électrogène diesel HATZ	kVA	10
Capacité du réservoir d'eau	litre	120
Roues pneumatiques		185/65x15
Poids bétonnière électrique avec pelle	kg	1250
Poids bétonnière diesel avec pelle	kg	1500

Pelle tractée avec enrouleur (<i>en série</i>)		
Puissance moteur triphasé 380V/50Hz	kW/ch	1,8 / 2,5
Vitesse de traction	m/s	0,5
Longueur câble acier	m	9,5
Capacité du chargeur	litre	650

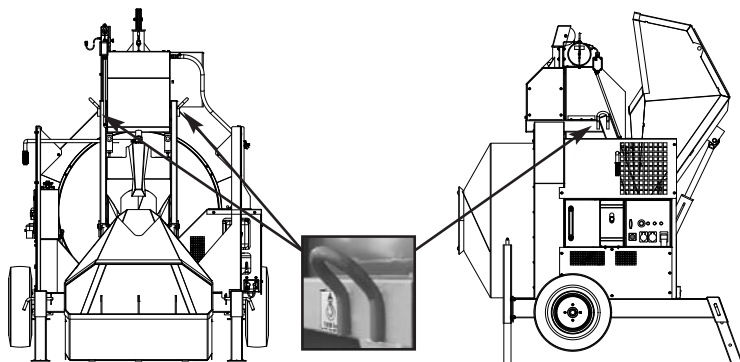
*La capacité de malaxage, le volume de béton fini, et la quantité de sac de ciment sont établis à partir d'un béton dosé à 350 kg/m³ de consistance ferme. Le volume de béton final peut varier en fonction des granulats régionaux, de leur calibre, de leur porosité et du pourcentage de sable.



🔧 Transport - Manutention - Stockage :

- Transport sur plateau :

- Chargement/déchargement : avant le chargement, s'assurer que la bétonnière est vide, hors fonctionnement, horizontale sur ses 4 pieds et chargeur relevé.
- Accrochez deux élingues de **1500 kg** chacune aux deux points de levage prévus à cet effet.
- Déposez et arrimez la machine sur le plateau.



- Manutention atelée :

- Positionner le timon dans son fourreau, placer la broche et la goupille de verrouillage. Accrocher le timon au véhicule tracteur et relever les 4 pieds au maximum (la position du timon est adaptable en fonction de la hauteur du crochet de remorquage).
- **Le déplacement sur route est interdit.** Le timon ne sert qu'aux manoeuvres de mise en place à l'aide d'un véhicule tractant ou pour déplacement dans l'enceinte d'un chantier.
- Vérifier le serrage des écrous des roues et la pression des pneus (**2.2 bars**).
- Pour les machines équipées d'une pelle tractée, déconnecter celle-ci et enrouler le câble en laissant juste dépasser la manille de fixation. Mettre le chargeur en position haute et la cuve en position cône vers le sol.

🔧 Consignes de sécurité et précautions d'utilisation :

- Interdiction de monter sur la machine. Pour toute intervention en hauteur, utiliser des moyens d'accès sécurisés (échelle...)
- Les manoeuvres réalisées à l'aide d'un moyen de levage doivent être effectuées par une personne formée.
- Ne pas déplacer la machine en charge.



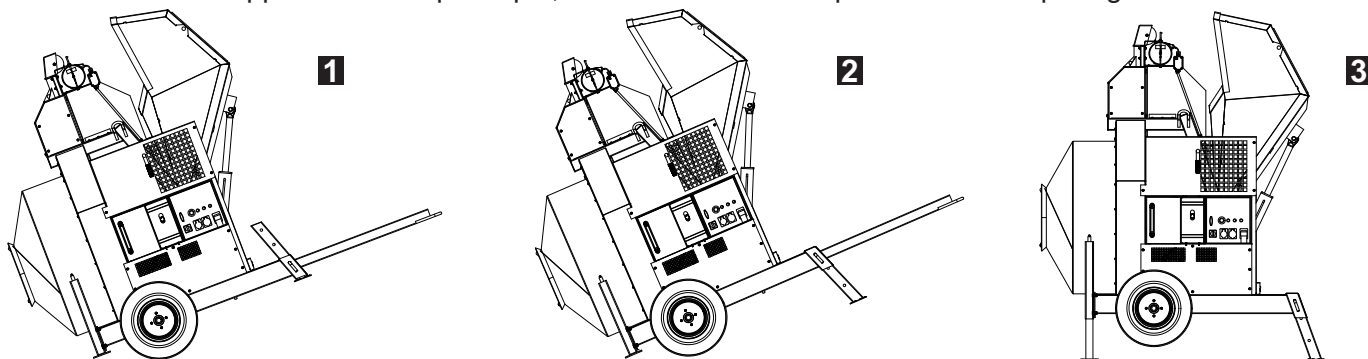
■ MISE EN PLACE :

🔧 Installation et calage :

- Procéder à un nivellement soigné de l'aire support de la machine, de manière à assurer une bonne stabilité de celle-ci. Assurez vous que les points d'appui des pieds seront suffisamment résistants pour maintenir de niveau la machine une fois chargée.

- Mise en place manuelle :

- Présenter la machine à l'emplacement de votre choix en la manoeuvrant à l'aide du timon.
- 1) Relever à fond les vérins réglables et à l'aide du timon, incliner l'arrière de la machine (côté cuve) vers le sol.
- 2) Sortir les pieds avant au maximum et replacer broches et goupilles au dernier trou. A l'aide du timon poser les pieds au sol.
- 3) Monter les vérins de manière à effectuer la mise à niveaux et enlever le timon. Vous pouvez soit protéger les roues en les enveloppant dans un plastique, soit les démonter en prenant soin de protéger les essieux.



- Mise en place à l'aide d'un moyen de levage :

- 1) Arrimer la machine (voir chapitre manutention «Transport sur plateau»)
- 2) Mettre le timon (si vous l'avez retiré)
- 3) Approcher la machine au maximum de l'aire de travail. A l'aide du timon diriger l'ensemble afin d'affiner le positionnement.
- 4) Poser la machine au sol et retirer le timon.

🔧 Raccordement en eau :

- La pression du réseau d'eau chantier **NE DOIT PAS DÉPASSER 4 BARS**, dans le cas contraire équiper en amont le réseau d'eau d'un limiteur de pression. Le raccordement de l'alimentation d'eau se fait sur le flexible du bac à eau (raccord pompier 1/2). Le remplissage du réservoir est automatique, le robinet est équipé d'un système d'arrêt coupant l'arrivée d'eau lorsque la contenance de 120 litres est atteinte.

🔧 Contrôles :

- Avant de mettre votre machine en route, vérifier les niveaux :
 - huile du circuit hydraulique
 - huile du réducteur de pelle tractée
 - huile du moteur essence ou diesel pour les versions thermiques.



PRÉCAUTIONS A RESPECTER POUR L'IMPLANTATION D'UNE MACHINE AVEC PELLE TRACTEE RADIOCOMANDEE

L'environnement du chantier a une répercussion directe sur le fonctionnement du système (bâtiments, masse métallique, pollution hertzienne, lignes électriques, champs magnétiques...).

- Éviter d'implanter la machine trop près de masses métalliques (charpentes, tas de ferrailles,...) et de lignes électriques à haute tension ou à proximité de réseau informatique.
- Si possible, bien décharger le sable face à la machine afin que l'émetteur soit bien aligné avec l'antenne.
- Éviter tout obstacle entre l'émetteur (sur la pelle) et l'antenne: arbres, mâts de grue, murs, véhicules...
- Éviter l'utilisation d'autre matériel radiocommandé à proximité et sur les mêmes fréquences et canaux (voir C.B.).

Nous avons aussi décidé d'abandonner la fréquence 433Mhz car elle était trop utilisée et de devancer la législation en passant tout de suite en gamme 868Mhz.

Sur ces récepteurs et emetteurs de nouvelles générations, le montage de codeurs à 10 chiffres visibles et réglables manuellement a simplifié leur mise en œuvre, leur emploi et donc la vérification et changement de canaux.

🔧 Consignes de sécurité et précautions d'utilisation :

- Assurez vous avant de raccorder votre tuyau d'alimentation d'eau, que celui-ci est propre, en bon état et qu'il n'est pas obstrué par du sable, ciment ou gravier.
- Pour un bon fonctionnement de votre moteur thermique, utiliser toujours un carburant propre conservé dans un bidon plastique prévu à cet effet. Les bidons métalliques sont à proscrire.
- La pose ou la dépose du timon se fait chargeur relevé et machine arrêtée.
- Ne pas utiliser la machine à proximité de liquide ou de gaz inflammable pouvant engendrer des risques d'explosion.
- La zone de travail à proximité des commandes doit être propre et dégagée.

FABRICATION DU BETON :

Information sur les dosages et le mélange :

Les préconisations de dosage ont été définies suite à des essais de malaxage réalisés avec la société **LAFARGE CIMENTS**. Le tableau ci dessous vous donne des préconisations de dosages moyens. Les matériaux utilisés sont :

- Ciment Lafarge à usage courant 32,5 (depuis avril 2002, les sacs de ciment et chaux sont conditionnés en 25 et 35 kg)
- Gravier (granulométrie environ 25 mm), sable (granulométrie 0,2 à 0,5 mm), eau.

Dosage à titre indicatif, pouvant varier suivant les matériaux régionaux et le degré d'humidité des agrégats.	Gravier (litre)	Sable (litre)	Ciment (kg) (sacs de 35 kg)	Eau(1) (litre)	Débit final(2) (litre)	Dosage (kg/m ³)
Béton courant à 350 kg / m ³ (blocs à bancher, poteaux, semelle armée et non armée, allée, terrasses, seuils ...)	350	200	175 (5 sacs)	85	550	350

Introduire dans la cuve la moitié de l'eau nécessaire, verser dans la cuve à l'aide du chargeur les agrégats (gravier, sable et ciment). Faire le complément en eau. Laisser tourner la cuve environ une à deux minutes. Ne pas prolonger le malaxage au-delà afin d'éviter de centrifuger les matériaux (1 pelle = environ 4 litres , 1 brouette = environ 60 litres).

Consignes de sécurité et précautions d'utilisation :

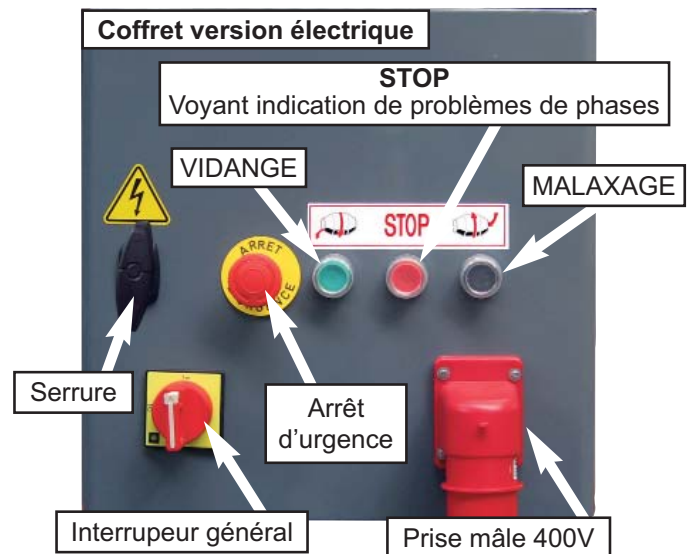
- Le port des EPI (Equipements de Protection Individuel) est obligatoire lors de la manipulation des agrégats.
- Ne pas introduire d'outils, de corps étrangers ou de parties du corps humain dans la cuve ou dans le chargeur lorsque ceux-ci sont en mouvement.
- Le retrait des grilles de protection est interdit lors du fonctionnement de la machine.
- Utiliser la bétonnière, uniquement avec des matériaux destinés à la maçonnerie. Tout autre mélange d'ordre chimique ou alimentaire est interdit.

MISE EN ROUTE ET FONCTIONNEMENT :

TOUTES NOS MACHINES SONT SOUMISES À DES ESSAIS ET DES TESTS DE CONTRÔLE AVANT LIVRAISON

MISE EN ROUTE DE LA VERSION ELECTRIQUE :

- La ligne d'alimentation doit être équipée par l'utilisateur de fusibles ou disjoncteurs de 16 Ampères, pour assurer la protection contre les courts-circuits.
- Le coffret électrique est équipée d'une **détection de phase**. Celle-ci empêche le démarrage de la bétonnière quand les fils de phase de votre rallonge ou de votre branchement ne correspondent pas au branchement de la bétonnière (provoquant le mauvais sens de rotation de la cuve). Le voyant rouge du coffret signale que l'on doit installer le cordon inverseur de phase (voir photos ci dessous).
- Le coffret comporte également un dispositif qui contrôle l'équilibre des phases, lors d'un déséquilibre, la machine ne démarre pas et le voyant reste rouge dans le but de protéger les moteurs électriques. Dans ce cas, vérifier votre rallonge et votre raccordement de chantier.
- Nous vous recommandons d'utiliser du câble 4 x 2.5 mm² pour une longueur inférieure à 25 m et un câble 4 x 4 mm² pour une longueur supérieur à 25 m.
- Ne pas passer le câble d'alimentation électrique en dessous ou au dessus de la bétonnière, afin d'éviter pour la version radio-commandée un champ électrique parasite et éventuellement de détériorer le câble lors des manœuvres du chargeur.
- Lorsque la bétonnière est au repos, débrancher le câble électrique et cadenasser l'interrupteur général.
- Mettre la bétonnière sous tension en raccordant la prise mâle 400 V de couleur rouge au secteur.
- Vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence ne soit pas verrouillé de 1/4 de tour, dès lors la bétonnière est prête à fonctionner.
- Les moteurs électriques de cuve et de pelle sont équipés de disjoncteurs thermiques (norme européenne). En cas de surchauffe d'un moteur, celui-ci s'arrête. Dans ce cas, déconnecter la rallonge, puis ouvrir le coffret électrique de commande en utilisant la clé prévue à cet effet. Réenclencher le ou les disjoncteurs correspondants (photo ci-après), et refermer l'armoire électrique après identification du mauvais fonctionnement et refroidissement du moteur en question.



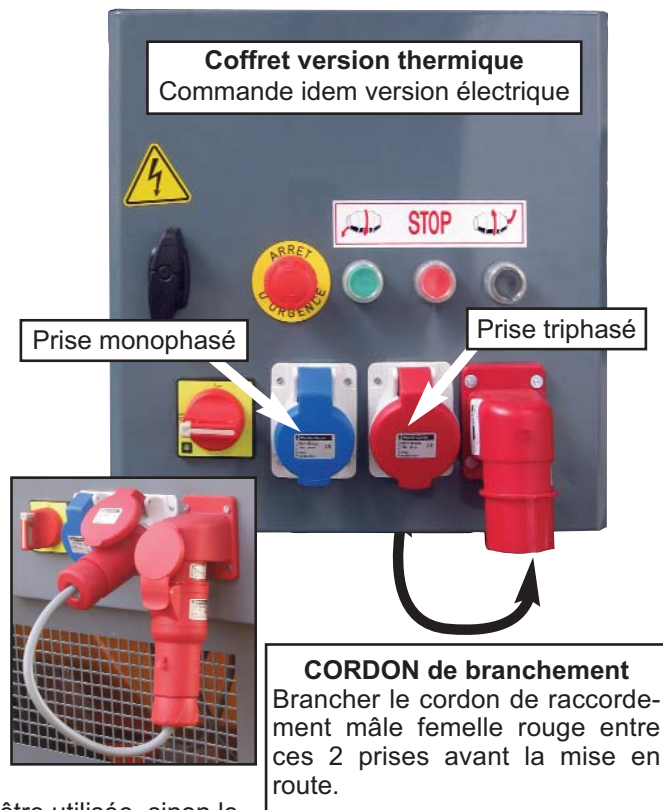
CORDON INVERSEUR
Brancher ce cordon entre la prise mâle 400V du coffret de commande et votre rallonge électrique si le voyant STOP est allumé. Ce cordon permet d'inverser les phases électriques et de faire tourner la cuve de la bétonnière dans le bon sens.



■ MISE EN ROUTE ET FONCTIONNEMENT (suite) :

🔧 MISE EN ROUTE DE LA VERSION THERMIQUE :

- La bétonnière thermique est une bétonnière électrique équipée d'un groupe électrogène.
- Il est impératif de relier la bétonnière à la terre par l'intermédiaire de la patte de fixation située en dessous du poste de commande.
- Vous disposez d'un cordon de raccordement mâle-femelle (couleur rouge) spécial version thermique servant à raccorder les 2 prises correspondantes situées sur le boîtier de commande. Après avoir branché ce cordon votre machine fonctionne comme une bétonnière électrique.
- **NOTA** : Ne pas utiliser la prise bleu monophasé 230 V 2P+T 10 A pendant que la bétonnière fonctionne.
- La bétonnière version moteur thermique est équipée d'un groupe électrogène diesel. Cette machine peut fonctionner soit avec le groupe, soit en la branchant sur le réseau EDF comme une bétonnière électrique sans utiliser le groupe électrogène.
- Pour la mise en service du moteur, se conformer strictement aux indications de la notice constructeur.
- Laisser tourner le moteur sans charge pendant quelques minutes avant d'utiliser la bétonnière (meilleure longévité du groupe électrogène).
- Pour faire fonctionner la bétonnière, voir paragraphe fonctionnement.
- Après arrêt de la bétonnière, laisser tourner quelques minutes le groupe sans charge.
- **ATTENTION** : Quand la bétonnière est en fonctionnement, elle utilise la puissance totale fournie par le groupe électrogène. La prise bleu monophasé (230V - 2P+T - 10A) ne doit pas être utilisée, sinon le disjoncteur D3 situé dans le coffret de commande électrique se déclenchera. Dans ce cas, arrêter le groupe électrogène, ouvrez le coffret électrique et réarmer le disjoncteur D3.



🔧 Utilisation des commandes et cycle de travail :

Après avoir effectué les raccordements électriques nécessaires et vous êtes assuré que la mise sous tension est conforme, appuyer sur le bouton noir (malaxage) du coffret électrique.

Actionner le levier de commande du chargeur vers le bas pour faire descendre celui-ci jusqu'au niveau du sol. Mettre une partie de l'eau (nécessaire à votre gachée) dans la cuve en tournant la poignée du robinet vers le bas et en visualisant la descente du niveau d'eau sur les graduations. Suivant votre modèle de machine, remplir le chargeur soit à l'aide de la pelle tractée, soit manuellement.

Mettre la quantité d'agrégats + ciment nécessaire à la réalisation d'une gachée dans le chargeur (voir page 6). Actionner le levier de commande du chargeur vers le haut afin de vider progressivement les matériaux dans la cuve.

Les agrégats glissent moins bien lorsqu'ils sont humides; procéder à un levage du chargeur par à coups si cela est nécessaire pour faciliter la descente des matériaux dans la cuve.

- Vider l'eau nécessaire pour le malaxage. Le volume de 120 litres du bac correspond au dosage moyen du béton pour un chargeur d'agrégats.

- Mettre en sortie de la machine un bac d'une contenance minimum de 500 Litres.

- Après un malaxage homogène, arrêter la bétonnière (bouton rouge sur tableau de commande).

- **Attendre l'arrêt de la cuve, avant d'inverser le sens de rotation en appuyant sur le bouton vert, pour vidanger le béton.**

🔧 Consignes de sécurité et précautions d'utilisation :

- L'alimentation des versions électriques est en TRIPHASÉ 400 V/50 Hz.

- Assurez vous que la tension du réseau distributeur est conforme aux exigences de la machine, dont les caractéristiques sont indiquées sur la plaque signalétique du coffret électrique.

- Une réduction de la tension nominale égale ou supérieure à 10 % peut engendrer une surchauffe du moteur qui aurait pour conséquence un rendement médiocre et une usure prématurée de celui-ci.

- Le câble d'alimentation électrique doit être protégé par des fusibles ou par un interrupteur automatique.

- Nous vous conseillons de faire effectuer le branchement par un électricien qualifié.

- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation électrique pour en extraire la prise, éloigner ce câble des sources de chaleur, d'huiles ou d'objets coupants.

- Assurez vous que la section du câble d'alimentation est suffisante pour supporter la puissance nominale requise par les moteurs de la bétonnière :

* Pour une longueur de câble **inférieure ou égale à 25 m**, une section de **fil de 4 x 2,5 mm²** est recommandée.

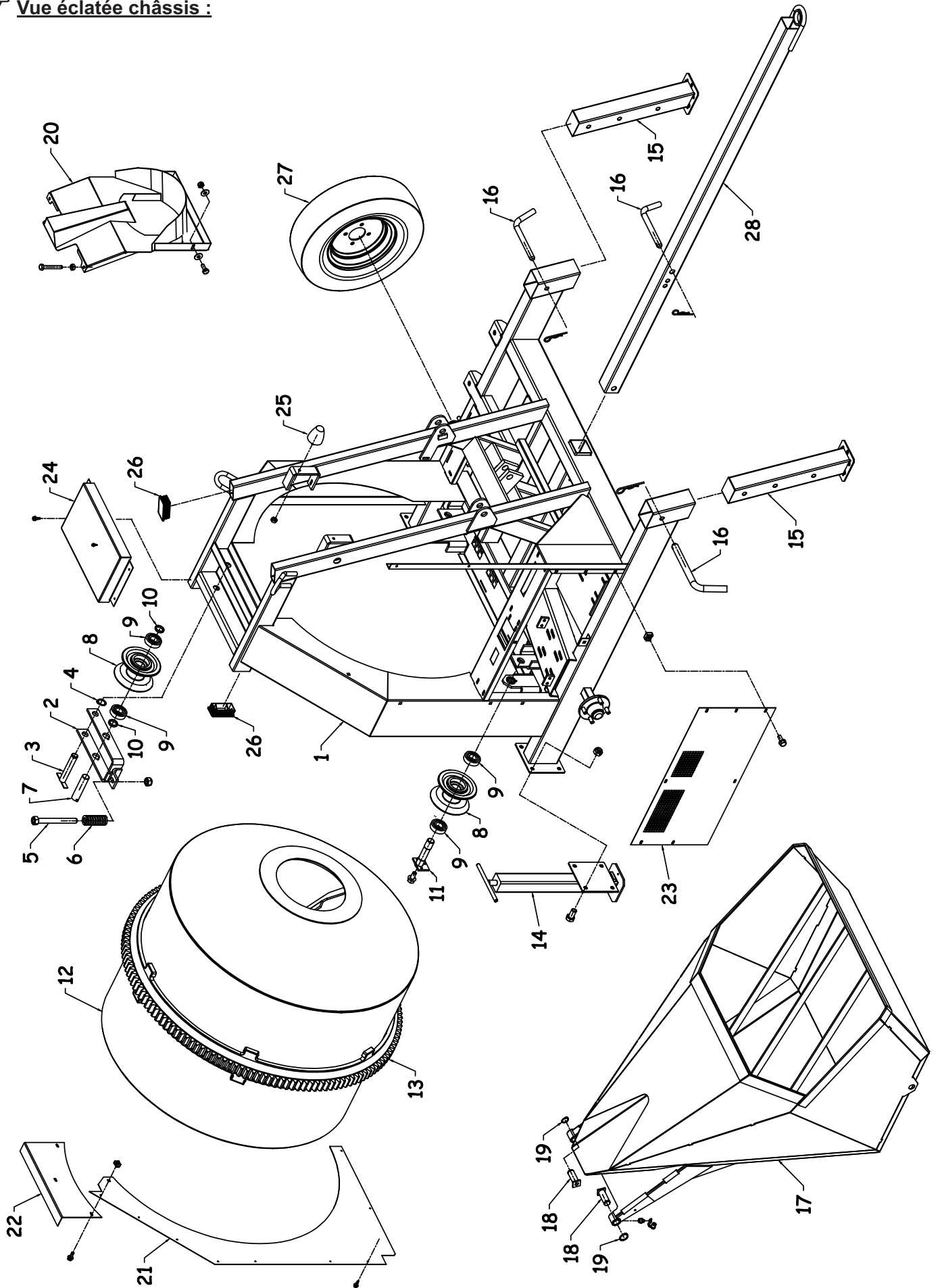
* Pour une longueur de câble **supérieure à 25 m**, une section de **fil de 4 x 4 mm²** est recommandée.

- Protéger le câble d'alimentation, afin qu'on ne puisse pas marcher ou rouler dessus avec des engins de chantier. Ne pas appuyer ou poser quoi que ce soit sur celui-ci.

- Lorsque la bétonnière est au repos, débrancher le câble d'alimentation électrique et cadenasser l'interrupteur général, de même qu'avant d'effectuer toute intervention d'entretien ou pendant le déplacement et le transport de la machine et protéger les parties électriques, de la pluie et de l'humidité.

PIECES DE RECHANGE:

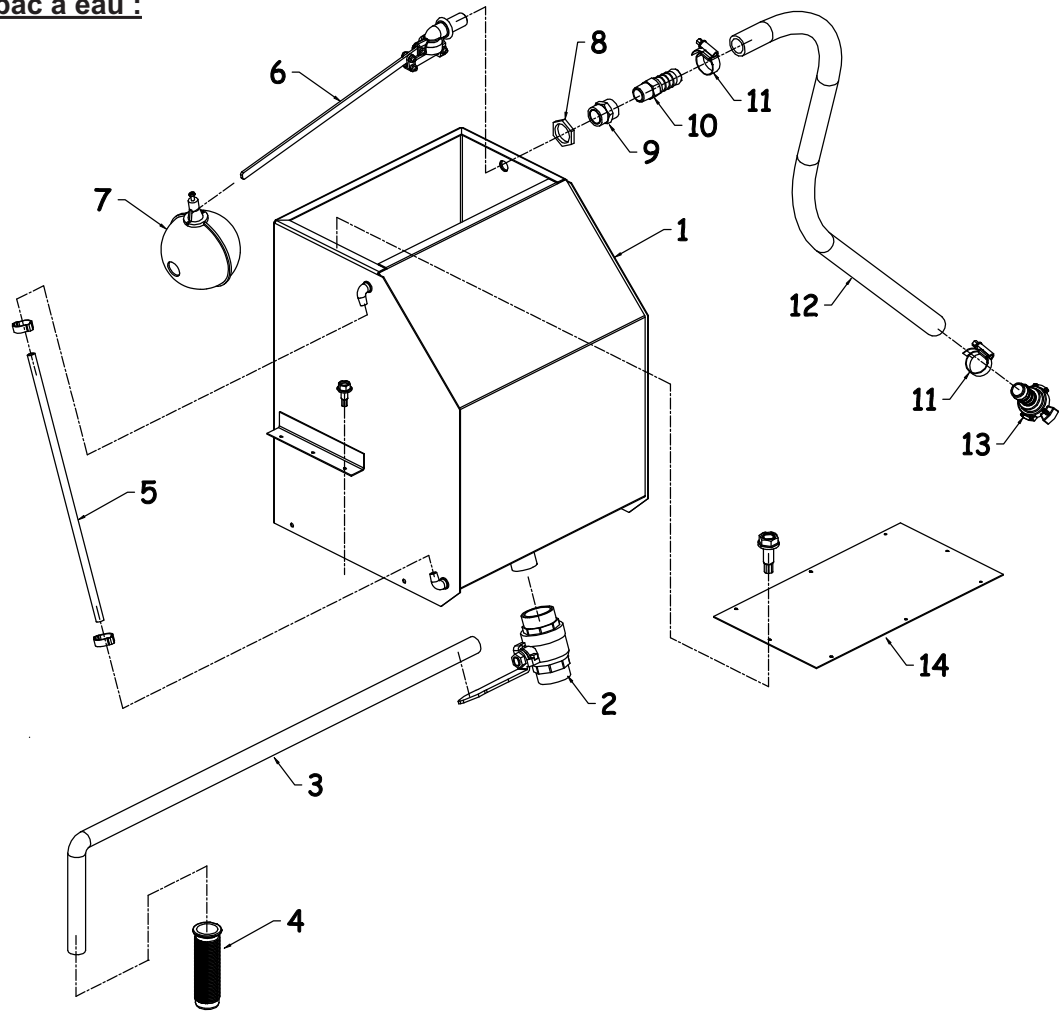
☞ Vue éclatée châssis :



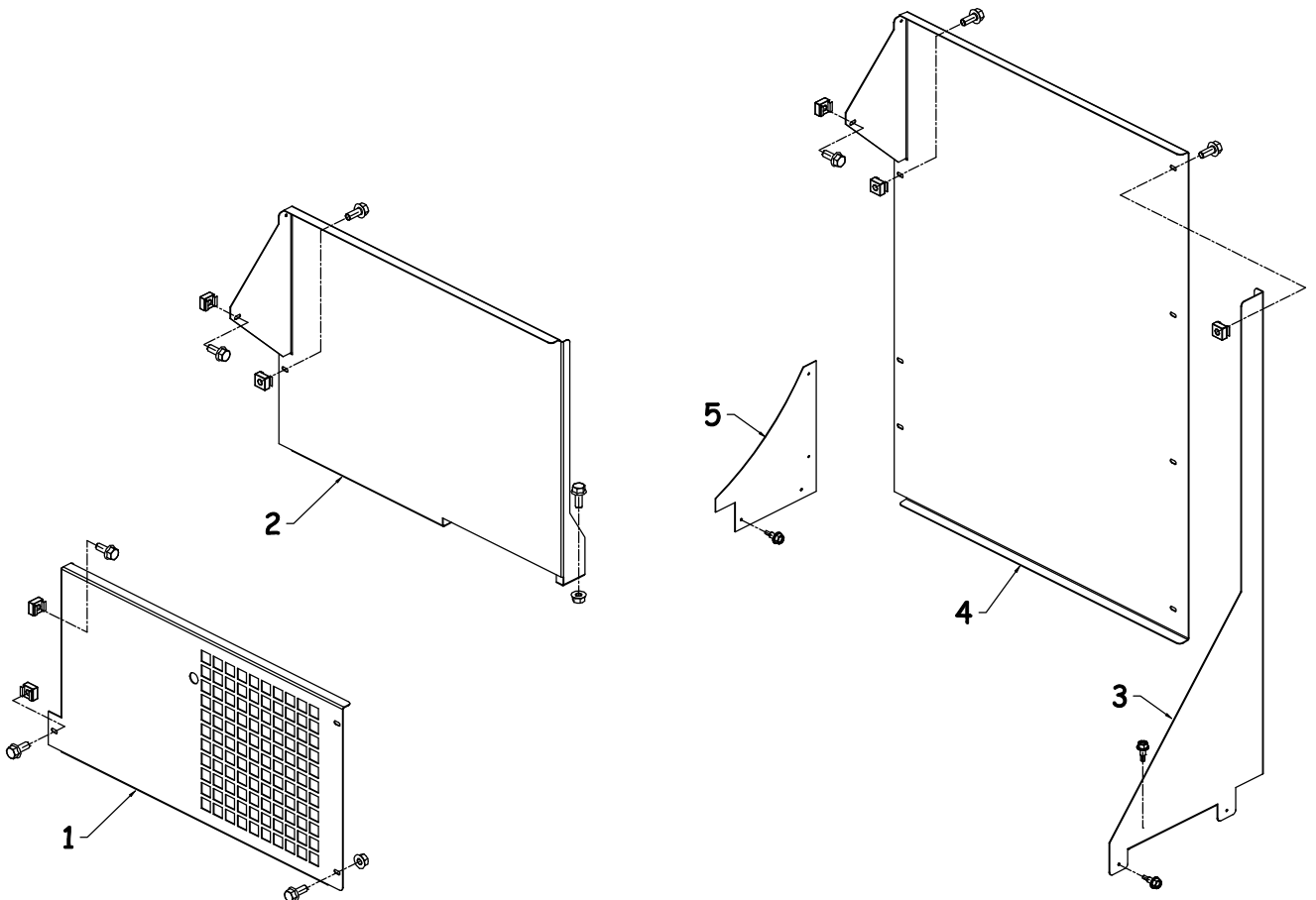
🔗 Nomenclature châssis :

Rep	Qté	Réf	Désignation
1	1	441100	CHASSIS SANS TREUIL C800H GC
2	1	442100	FOURCHETTE DE REGLAGE C800H GC
3	1	442005	AXE DE FOURCHETTE
4	1	009916	CIRCLIPS 30 e EP 2
5	1	442102	TIGE DE REGLAGE C800H GC
6	1	442536	RESSORT CHARGES FORTES
	1	009373	ECROU NYLSTOP H16
7	1	442527	AXE GALET HAUT
8	3	442501	GALET Ø200 AVEC ROULEMENTS
9	6	000918	ROULEMENT 6307 2RS
10	2	442531	RONDELLE CALAGE GALET
11	2	442525	AXE DE GALET BAS
	2	008950	VIS EMB HM 8x16 CL8-8 ZIN
12	1	442510	CUVE SOUDEE-COURONNEE
13	1	442500	COURONNE DE CUVE Ø1300
14	2	441146	PIED REGLABLE MANIV. C800H GC
	8	009216	VIS H M16x30 CL 6-8 ZING
	8	009373	ECROU NYLSTOP H16
15	2	441530	PIED INCLINE
16	2	051005Z	BROCHE DE TIMON
	2	009841	GOUPILLE BETA Z Ø4
17	1	445550	GRAND CHARGEUR
18	2	441135	AXE SOUD. CHARGEUR C800H GC
19	2	009916	CIRCLIPS 30 e EP 2
	2	009960	GRAISSEUR 10-150 Ref 50
	2	009962	BOUCHON GRAISSEUR
20	1	444105	GOULOTTE SOUDE C800H GC
	4	009721	RONDELLE LU10 (ext 27) ZING
	2	009171	VIS ZINGUEE H 10 X 25 CL8-8
	2	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE
	2	009178	VIS H M10x70 ZINGUE
	2	009345	ECROU H M10 ZING.
21	2	444100	PROT.COUR.VIS. D ET G C800H GC
	10	009301	VIS AUTOPERCEUSE 6.3x19
22	1	444101	PROT. COUR.VIS. HAUTE C800H GC
	3	009397	ECROU CAGE RAPIDE M8
	3	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
23	1	444104	TOLE DE FACADE C800H GC
	7	009397	ECROU CAGE RAPIDE M8
	7	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
24	1	444116	CACHE GALET HAUT C800H GC
	4	009301	VIS AUTOPERCEUSE 6.3x19
25	2	401060	BUTEE DE CHARGEUR
	2	009345	ECROU H M10 ZING.
26	4	168225	BOUCHON DE PROTECTION
27	2	051003	ROUE 185 /65R15TT
28	1	441025	TIMON H400H
	1	051005Z	BROCHE DE TIMON
	1	009841	GOUPILLE BETA Z Ø4

☞ Vue éclatée du bac à eau :



☞ Vue éclatée des éléments de protection :



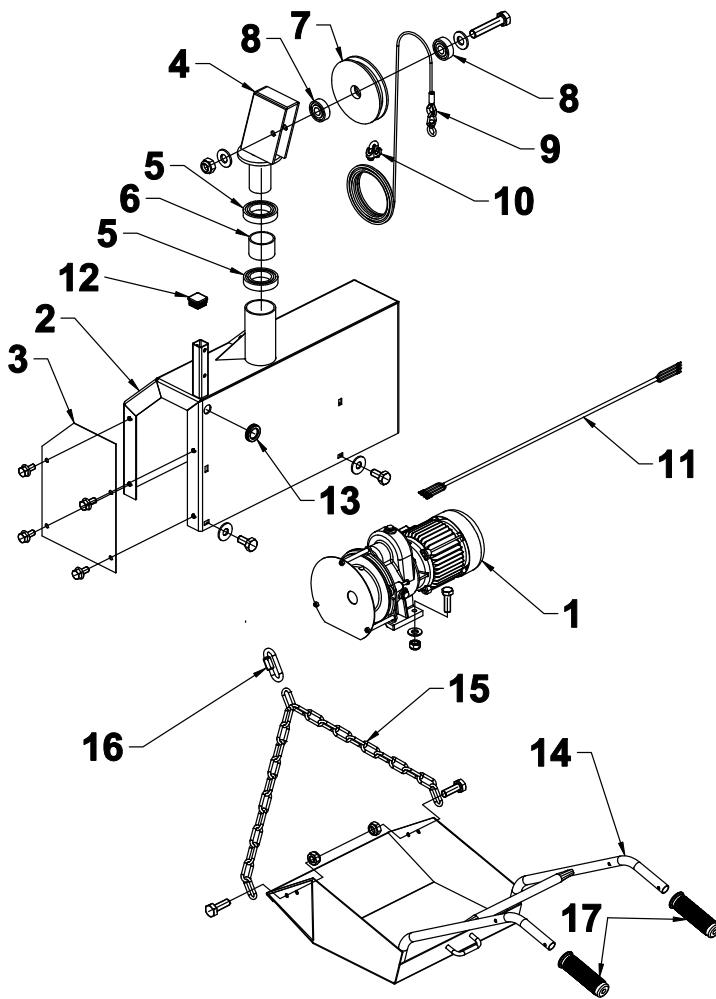
👉 **Nomenclature du bac à eau :**

Rep	Qté	Réf	Désignation
1	1	444110	BAC A EAU SOUDE C800H GC
	6	009301	VIS AUTOPERCEUSE 6.3x19
2	1	006737	VANNE 2V 1"1/4
3	1	444121	TUBE JONCTION VANNE/POIGNEE
	1	009249	VIS CHC 6x40 CL8-8 ZING.
	1	009367	ECROU FREIN H M6 DIN 985
4	1	283009	POIGNEE CAOUTCHOUC
5	1	444117	TUYAU SOUPLE NIV. EAU C800H GC
	2	006740	COLLIER OREILLE 15/18/100
6	1	444019	ROBINET FLOTTEUR
7	1	444018	FLOTTEUR
8	1	444020	CONTRE ECROU DE ROBINET
9	1	006716	MANCHON BSPP F1/2 - F1/2
10	1	006712	EMBOUT A BARBE 1/2 Ø19
11	2	006707	COLLIER TORRO
12	1	444514	TUYAU D'EAU FLEXIBLE
13	1	006731	RACCORD EMBOUT CANNELE
14	1	444113	COUVERCLE RESERVOIR C800H GC
	8	009298	VIS AUTOPERCEUSE 4.8x16

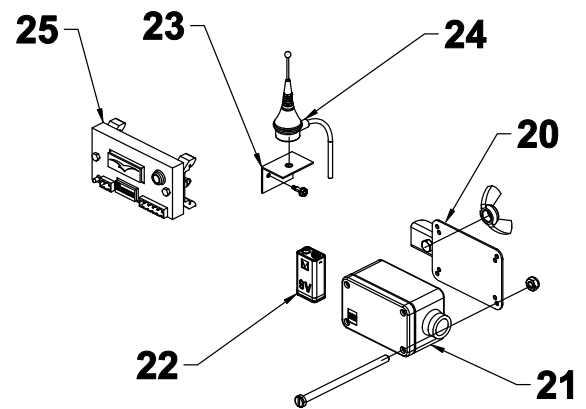
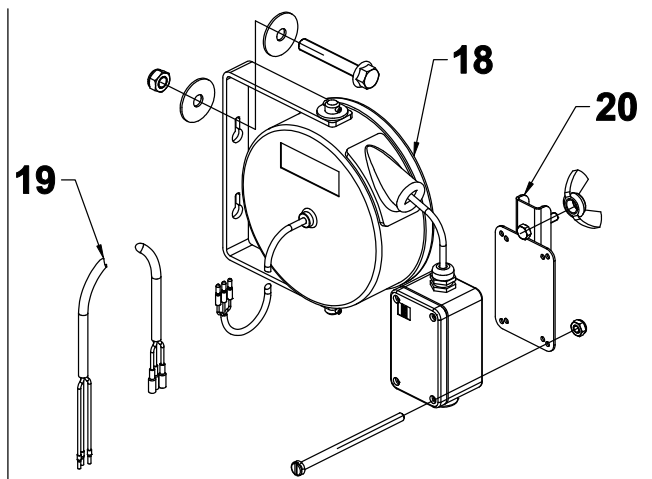
👉 **Nomenclature des éléments de protection :**

Rep	Qté	Réf	Désignation
1	1	444102	GRILLE COTE CDE C800H GC
	2	009397	ECROU CAGE RAPIDE M8
	4	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	2	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
2	1	444103	GRILLE COTE GROUPE C800H GC
	2	009397	ECROU CAGE RAPIDE M8
	4	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	2	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
3	1	444119	RENFORT PROTEC. VERSION ELEC.
	4	009301	VIS AUTOPERCEUSE 6.3x19
4	1	444118	TOLE PROTEC. VERSION ELEC.
	8	009397	ECROU CAGE RAPIDE M8
	8	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
5	1	444120	CACHE COUR. VERSION ELEC.
	4	009301	VIS AUTOPERCEUSE 6.3x19

☞ Vue éclatée de l'ensemble pelle tractée :



**VERSION
ENROULEUR**



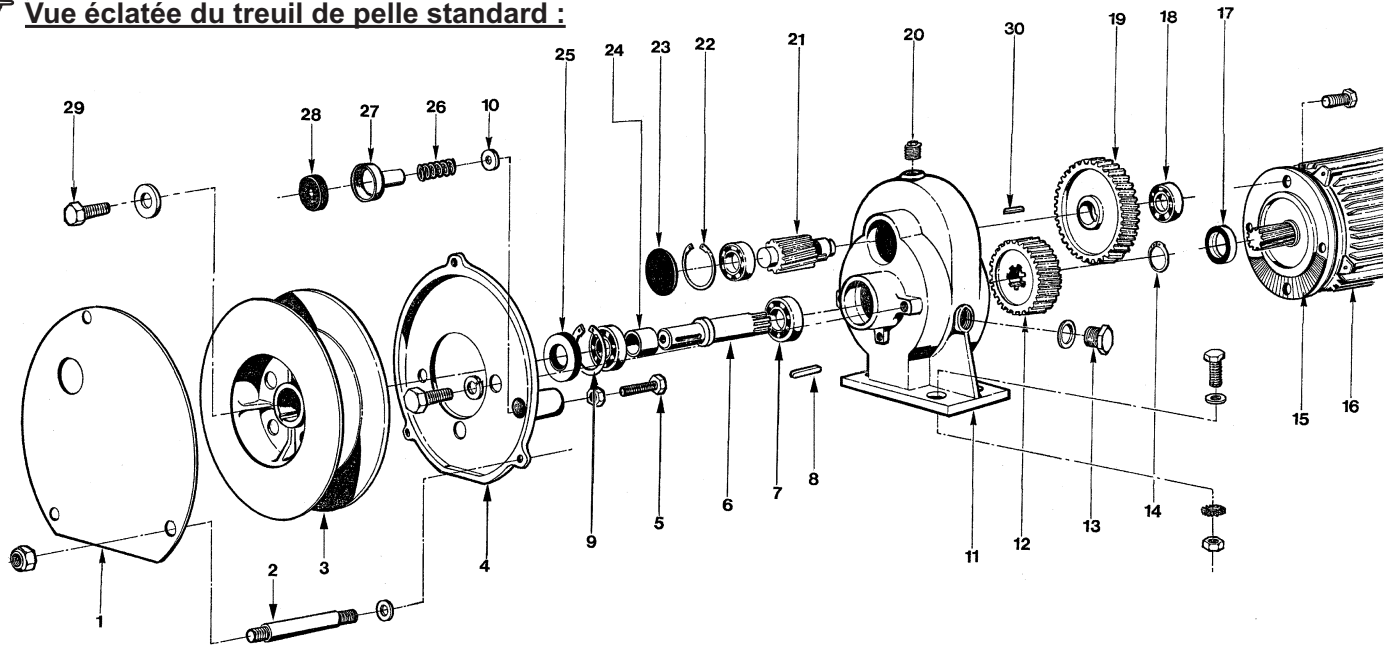
**VERSION
RADIO COMMANDE**

☞ Nomenclature de l'ensemble pelle tractée :

Rep	Qté	Réf	Désignation
1	1	407001	MOTOREDUCTEUR DE PELLE
1	1	444030	MOTO REDUCTEUR DEBR.
	4	009192	VIS H M12x40 CL6-8 ZING.
	4	009728	RONDELLE ZING. MU12.5 (EX27)
	4	009370	ECROU FREIN H M12 DIN 985
2	1	444510	CHAPEAU SOUDE
	4	009170	VIS ZINGUEE H10X20
	4	009721	RONDELLE LU10 (ext 27) ZING
3	1	444056	TRAPPE DE VISITE
	4	008950	VIS EMB HM 8x16 CL8-8 ZIN
4	1	444045	CRETE DE COQ
5	2	000921	ROULEMENT 6010 2RS
6	1	444050	ENTRETOISE
7	1	444051	POULIE DE SCRAPPER
8	2	000920	ROULEMENT 6201 2RS
	1	009195	VIS H M12x60 ZING.
	2	009728	RONDELLE ZING. MU12.5 (EX27)
	1	009370	ECROU FREIN H M12 DIN 985
9	1	057005	CABLE GALVA DIAM 6.3 ASSEMBLE
10	1	009986	SERRE CABLE DIAM6 GALVA
11	1	443511	FAISCEAUX TREUIL/COFFRET
12	1	230054	BOUCHON NOIR de 35 x 35

Rep	Qté	Réf	Désignation
13	1	446044	PASSE FIL
14	1	407010	PELLE SOUDEE
15	1	407020	CHAINE DE PELLE
	2	009172	VIS M10 X 30 ZINGUEE
	2	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE
16	1	009972	MAILLON RAPIDE Nø8 ZINGUE
17	2	283009	POIGNEE CAOUTCHOUC
18	1	447565	ENROULEUR PRE-EQUIPE
	2	008957	VIS EMB HM 8x55 CL8-8 ZIN
	4	009715	ROND. PLATE LLU 8 X 30 ZING
	2	009368	ECROU FREIN H8 DIN 985
19	1	443512	FAISCEAUX ENROUL./COFFRET
20	1	447560	SUPPORT BOITIER PLASTIQUE
	1	009381	ECROU OREILLES DE 8
	4	009295	VIS METAUX T-C-F 4x55 ZING
	4	009365	ECROU FREIN H M4 DIN 985
21	1	447543	BOIT. EMETTEUR PLAST. 868 MHZ
22	1	444083	PILE ALCALINE VARTA 9V
23	1	447566	SUPPORT ANTENNE
	2	009298	VIS AUTOPERCEUSE 4.8x16
24	1	447531	ANTENNE DE RADIOCOMMANDE
25	1	447529	KIT RECEPTEUR 868 MHZ

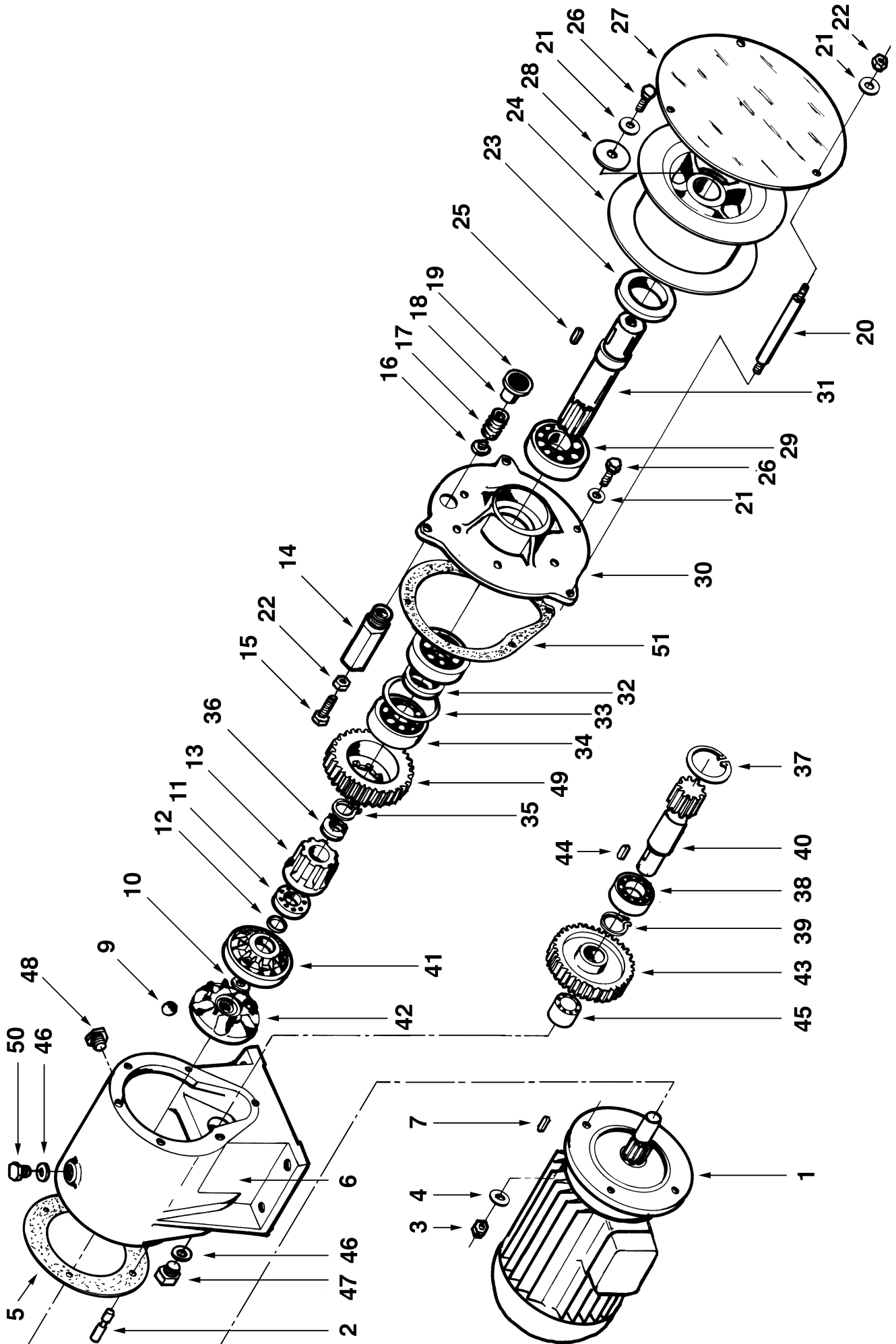
☞ **Vue éclatée du treuil de pelle standard :**



☞ **Nomenclature du treuil de pelle standard :**

Rep	Qté	Ref	MOTOREDUCTEUR de pelle	SHOVEL GEAR MOTOR
0	1	407001	Motoréducteur complet	<i>Gear motor complete</i>
1	1	149.05	Flasque gauche tôle	<i>Flange left sheet steel</i>
2	3	149.03	Tige	<i>Rod</i>
	3		Ecrou H8	<i>Nut hexagon H8</i>
	3		Rondelle plate ZU8	<i>Washer flat ZU8</i>
3	1	149.04	Tambour	<i>Drum</i>
4	1	149.02	Flasque droit	<i>Flange right</i>
	3		Rondelle grower W8	<i>Washer spring W4</i>
	3		Vis H8 x 30	<i>Screw hexagon H8 x 30</i>
5	1		Vis H8 x 30	<i>Screw hexagon H8 x 30</i>
	1		Ecrou H8	<i>Nut hexagon H8</i>
6	1	149.07	Arbre	<i>Shaft</i>
7	2		Roulement 6007	<i>Bearing 6007</i>
8	1		Clavette 2BR 35 x 10 x 8	<i>Cotterpin 2BR 35 x 10 x 8</i>
9	1		Circlips 62i	<i>Circlip 62i</i>
10	1	149.08	Rondelle frein	<i>Washer</i>
11	1	149.01	Corps de réducteur	<i>Gear motor body</i>
	4		Vis H12 x 40	<i>Screw hexagon H12 x 40</i>
	4		Rondelle plate ZU8	<i>Washer flat ZU8</i>
	4		Rondelle à dents H8	<i>Washer toothed hexagon H8</i>
	4		Ecrou H12	<i>Nut hexagon H12</i>
12	1	101.08	Pignon cannelé 48 dents	<i>Pinion splined 48 tooth</i>
13	1	101.05	Voyant de niveau	<i>Sight glass</i>
	1		Joint 22 x 17 x 2	<i>Sealing ring 22 x 17 x 2</i>
14	1		Circlips 35e	<i>Circlip 35e</i>
15	1	101.14	Joint papier	<i>Paper gasket</i>
16	1	101.17	Moteur électrique	<i>Electric motor</i>
	4		Vis H10 x 20	<i>Screw hexagon H10 x 20</i>
17	1		Joint 1L 52 x 25 x 7	<i>Sealing ring 1L 52 x 25 x 7</i>
18	2		Roulement 6204	<i>Bearing 6204</i>
19	1	101.07	Pignon 67 dents	<i>Pinion 67 tooth</i>
20	1		Vis de remplissage	<i>Screw filling</i>
21	1	104.09	Pignon 20 dents	<i>Pinion 20 tooth</i>
22	1		Circlips 47i	<i>Circlip 47i</i>
23	1	101.05	Couvercle	<i>Cover</i>
24	1	101.06	Grande entretoise lg 25 mm	<i>Large spacer length 25</i>
25	1		Joint 1L 62 x 38 x 7	<i>Sealing ring 1L 62 x 38 x 7</i>
26	1	149.09	Ressort	<i>Spring</i>
27	1	149.10	Patin plastique	<i>Plastic pad</i>
28	1	149.11	Pastille ferrodo	<i>Ferodo brake pad</i>
29	1		Vis H8 x 50	<i>Screw hexagon H8 x 50</i>
	1	101.06	Rondelle de tambour	<i>Washer</i>
30	1		Clavette 2BR 8 x 7 x 20	<i>Cotterpin 2BR 8 x 7 x 20</i>

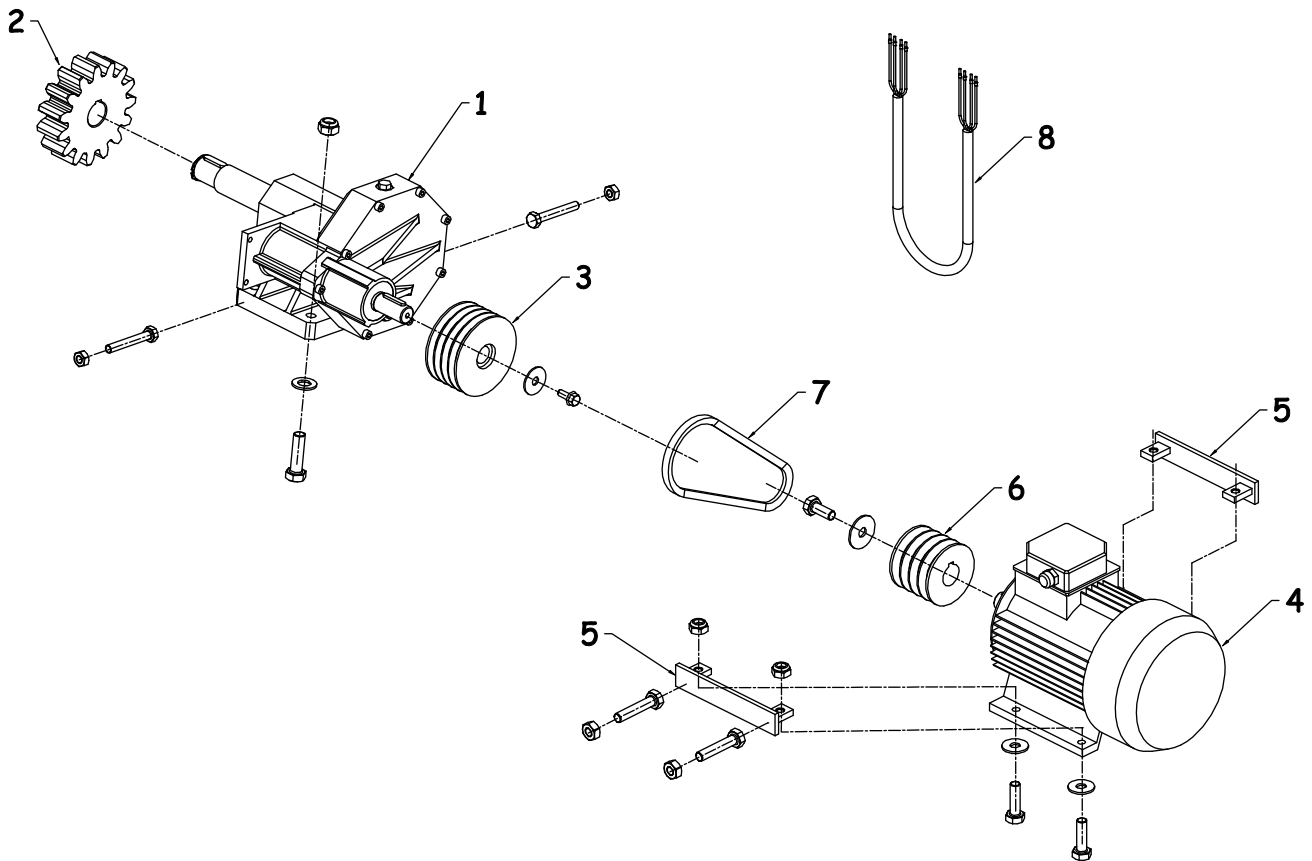
🔧 Vue éclatée du treuil de pelle débrayable :



🔗 Nomenclature du treuil de pelle débrayable :

Rep	Qté	Ref	MOTOREDUCTEUR DEBRAYABLE MRV 14	
			MOTOREDUCTEUR COMPLET	GEAR MOTOR COMPLETE
1		148.03	Moteur électrique	Electric motor
2			Goujon M10-35	Axle M10-35
3			Ecrou M10	Nut hexagon M10
4			Rondelle Grower M10	Washer Grower M10
5		101.14	Joint papier	Paper gasket
6		148.01	Corps de réducteur	Gear motor body
7			Clavette 5 x 5 x 18	Cotterpin 5 x 5 x 18
8		102.20	Insert de friction	
9		RB 19.844	Bille 25-32	
10		UNI 3653	Circlips E17	Circlip E17
11		51107	Roulement 35 x 52 x 12	Bearing 35 x 52 x 12
12		UNI 3656	Bague de centrage	
13		148.08	Couronne cannelée	Axle splined
14		148.11	Corps de frein	
15			Vis M8-35	Screw hexagon M8-35
16		149.08	Pastille de frein	
17		149.09	Ressort	Spring
18		149.10	Patin plastique	Plastic pad
19		149.11	Pastille ferodo	Ferodo brake pad
20		149.03	Tige de flasque	Axle
21			Rondelle grower M8	Washer spring M8
22			Ecrou M8	Nut hexagon M8
23			Joint 38 x 62 x 7	Sealing washer
24		149.04	Tambour	Drum
25			Clavette 10 x 8 x 35	Cotterpin 10 x 8 x 35
26			Vis M8-25	Screw hexagon M8-25
27		148.13	Flasque en tôle	Flange sheet steel
28		149.06	Rondelle d'axe	Washer
29		6206	Roulement 30 x 62 x 16	Bearing 30 x 62 x 16
30		148.02	Elément de corps fonte	
31		148.07	Arbre	Shaft
32		114.043	Entretoise	Spacer
33		UNI 3654	Circlips 62i	Circlip 62i
34		4206	Roulement 30 x 62 x 20	Bearing 30 x 62 x 20
35		UNI 3653	Circlips 30E	Circlip 30E
36		148.09	Embout	
37		UNI 3654	Circlips 52i	Circlip 52i
38		6205	Roulement 25 x 52 x 15	Bearing 25 x 52 x 15
39		UNI 3653	Circlips 25E	Circlip 25E
40		148.05	Arbre taillé	Axle
41		102.13	Pièce de friction	
42		102.12	Pièce de friction primaire	
43		108.04	Couronne primaire	Pinion
44			Clavette	Cotterpin
45		202616	Roulement INAHK	Bearing INAHK
46			Rondelle joint ø 17 ép 1,5	Sealing ring
47			Vis de vidange	Screw
48			Vis de niveau	Screw
49		148.06	Couronne secondaire	Pinion splined
50			Vis de remplissage	Screw filling
51		148.10	Joint papier ép 0,5	Paper gasket ep 0,5

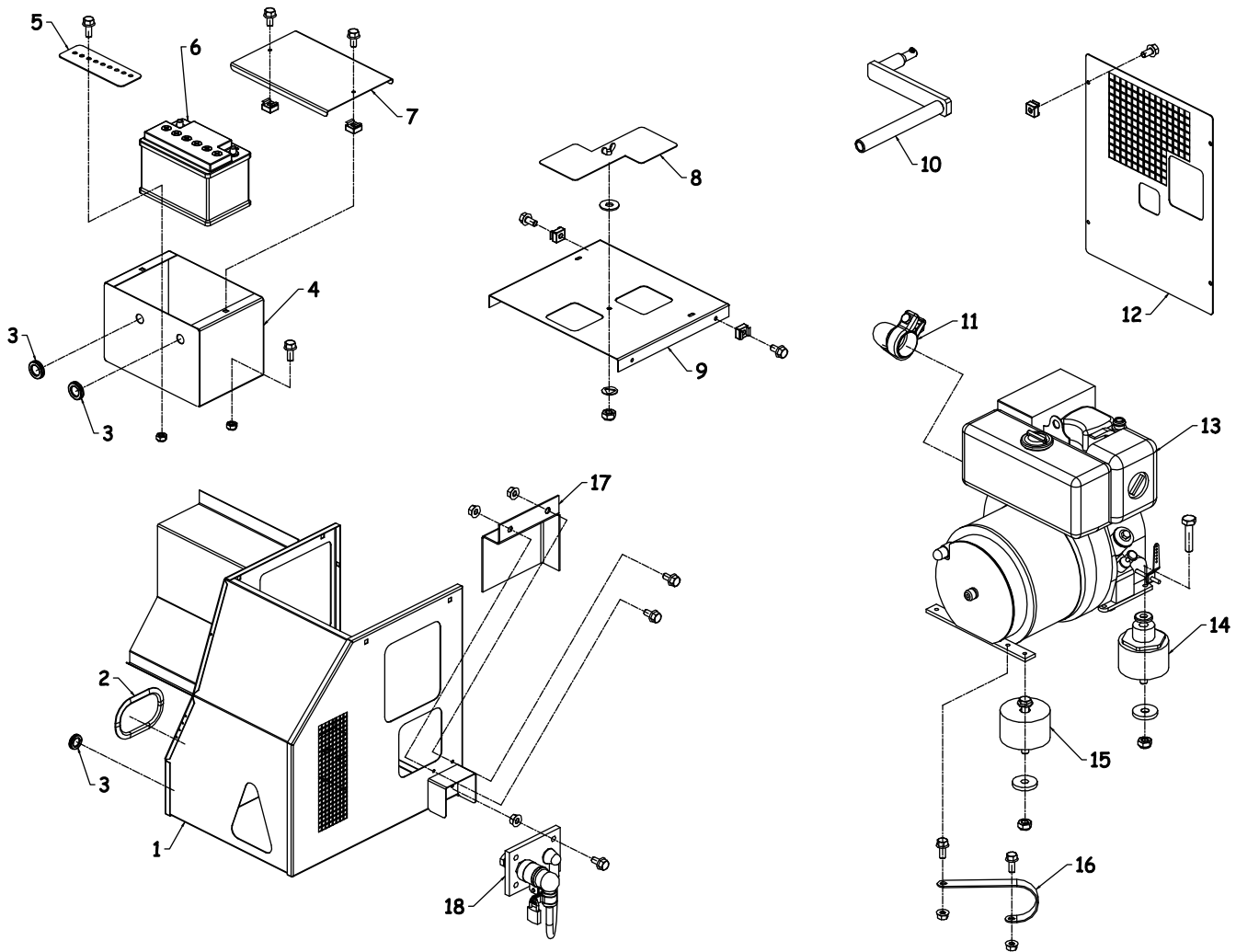
☞ Vue éclatée de l'ensemble réducteur :



☞ Nomenclature de l'ensemble réducteur :

Rep	Qté	Réf	Désignation
1	1	443540	REDUCTEUR CUVE RB400/750H G2
	4	009634	ROND. TOLE MN 14 BRUTE
	4	009209	VIS H M 14 x 50 CL6-8 Z
	4	009371	ECROU FREIN H M14 DIN 985
	2	009178	VIS H M10x70 ZINGUE
	2	009345	ECROU H M10 ZING.
2	1	443500	PIGNON ENTRAINEMENT
3	1	443502	POULIE REDUCTEUR
	1	009722	ROND. PLATE LLU 10(EXT.36) ZI
	1	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
4	1	443503	MOT.ELECT.TRI.7.5CV 1500
5	2	403029	FIXATION MOTEUR
	4	009721	RONDELLE LU10 (ext 27) ZING
	4	009173	VIS ZINGUEE H10X35 ZINGUEE
	4	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE
	2	009176	VIS H M10x50 CL6-8 ZING
	2	009345	ECROU H M10 ZING.
6	1	443504	POULIE MOTEUR i 80
	1	009722	ROND. PLATE LLU 10(EXT.36) ZI
	1	009171	VIS ZINGUEE H 10 X 25 CL8-8
7	4	403007	COURROIE CRANTEE AZ28
8	1	443510	FAISCEAUX MOTEUR/COFFRET

Vue éclatée de l'ensemble Gen-Pack :

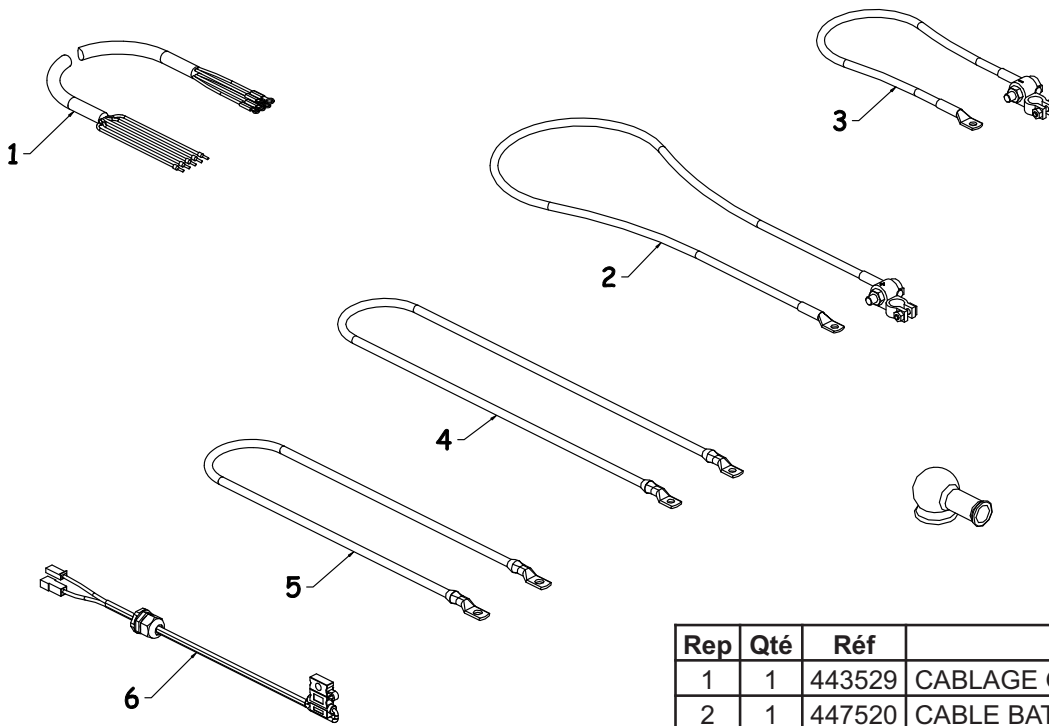


Nomenclature de l'ensemble Gen-Pack :

Rep	Qté	Réf	Désignation
1	1	447510	CARTER DE GEN-PACK
2	1	447539	JOINT CABLE DE BATTERIE
3	1	446044	PASSE FIL
4	1	447516	BOITE A BATTERIE
	2	446044	PASSE FIL
	2	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	2	009368	ECROU FREIN H8 DIN 985
5	1	447523	BLOCAGE BATTERIE
	1	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	1	009368	ECROU FREIN H8 DIN 985
6	1	447501	BATTERIE 12V 74Ah 680A (EN)
7	1	447518	COUVERCLE BOITE BATTERIE
	2	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	2	009397	ECROU CAGE RAPIDE M8
8	1	447540	PORTE GASOIL SOUDEE
	1	009721	RONDELLE LU10 (ext 27) ZING
	1	009778	RONDELLE FLEX M 10 ZING.
	1	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE
9	1	447508	CHAPEAU DE GEN-PACK
	4	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	4	009397	ECROU CAGE RAPIDE M8
10	1	447504	MANIVELLE DE GEN-PACK

Rep	Qté	Réf	Désignation
11	1	447538	POT D'ECHAPPEMENT HATZ
12	1	447512	PORTE FERMETURE GEN-PACK
	4	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	4	009397	ECROU CAGE RAPIDE M8
13	1	447500	GENEPACK HATZ 10KVA
14	2	447503	SILENT-BLOCK MOTEUR
	2	009175	VIS H M10x45 CL6-8 ZING.
	2	009788	RONDELLE 35x11x5
	2	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE
15	2	447502	SILENT-BLOCK GENERATRICE
	2	009788	RONDELLE 35x11x5
	2	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE
16	1	447519	TRESSE DE MASSE GEN-PACK
	2	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	2	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
17	1	447541	PROTECTION DE COSSES
	2	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	2	009397	ECROU CAGE RAPIDE M8
18	1	447537	BOUTON DEMARRAGE HATZ
	4	008951	VIS EMB HM 8x20 CL8-8 ZIN
	4	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.

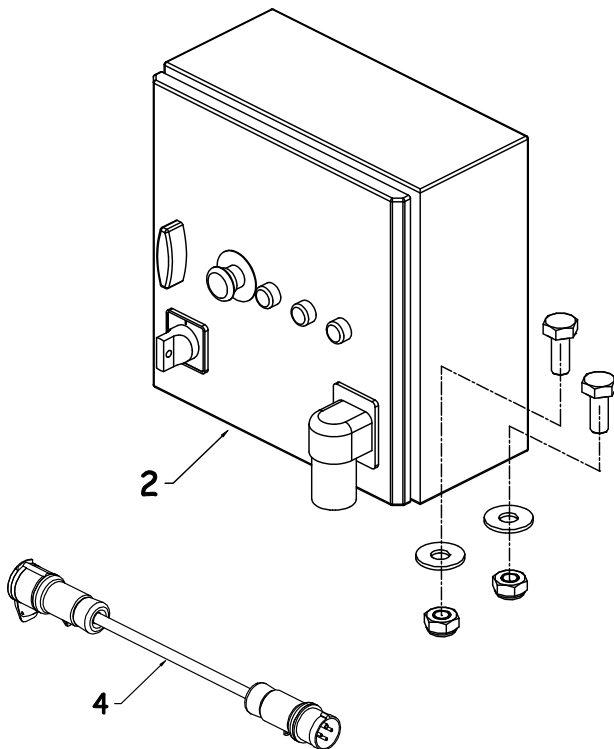
👉 **Cablage Gen-Pack :**



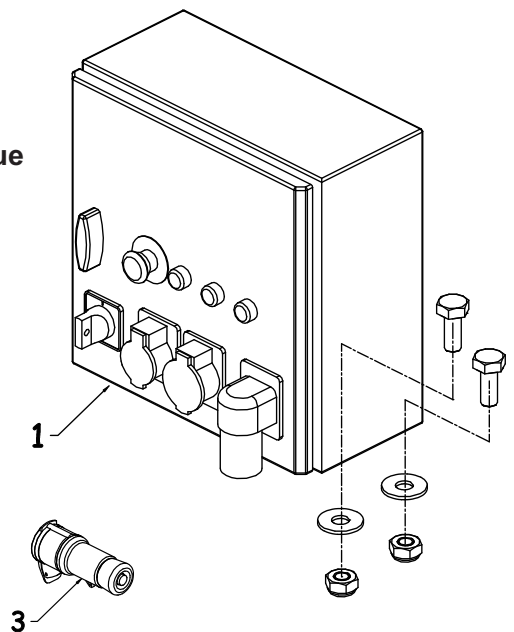
Rep	Qté	Réf	Désignation
1	1	443529	CABLAGE GEN. HATZ / COFFRET
2	1	447520	CABLE BATTERIE PLUS
3	1	447521	CABLE BATTERIE MOINS
4	1	447535	GRAND CORDON DEMARRAGE
5	1	447572	PETIT CORDON DEMARRAGE
6	1	447573	CABLAGE PROTECTION HATZ

👉 **Coffret électrique et thermique :**

Version électrique

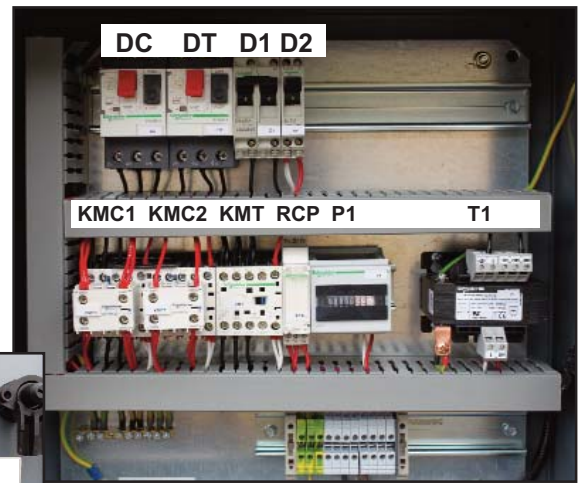
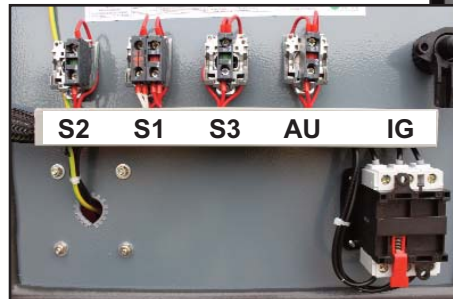


Version thermique

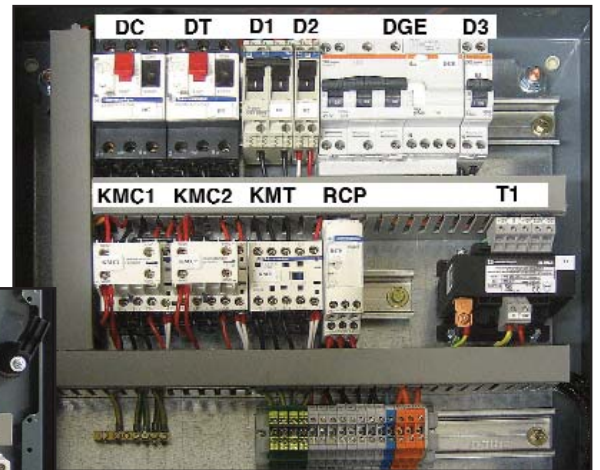
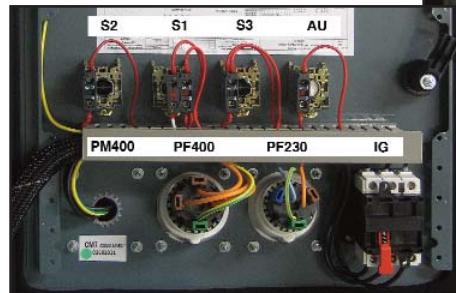


Rep	Qté	Réf	Désignation
1	1	443507	COFFRET C800H ELECTRIQUE
	4	009171	VIS ZINGUEE H 10 X 25 CL8-8
	4	009721	RONDELLE LU10 (ext 27) ZING
	4	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE
2	1	443505	COFFRET C800H THERMIQUE
	4	009171	VIS ZINGUEE H 10 X 25 CL8-8
	4	009721	RONDELLE LU10 (ext 27) ZING
	4	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE
3	1	006851	FICHE FEMELLE CEE 3+T
4	1	443514	CORDON INVERSEUR

🔑 **Composants coffret électrique :**



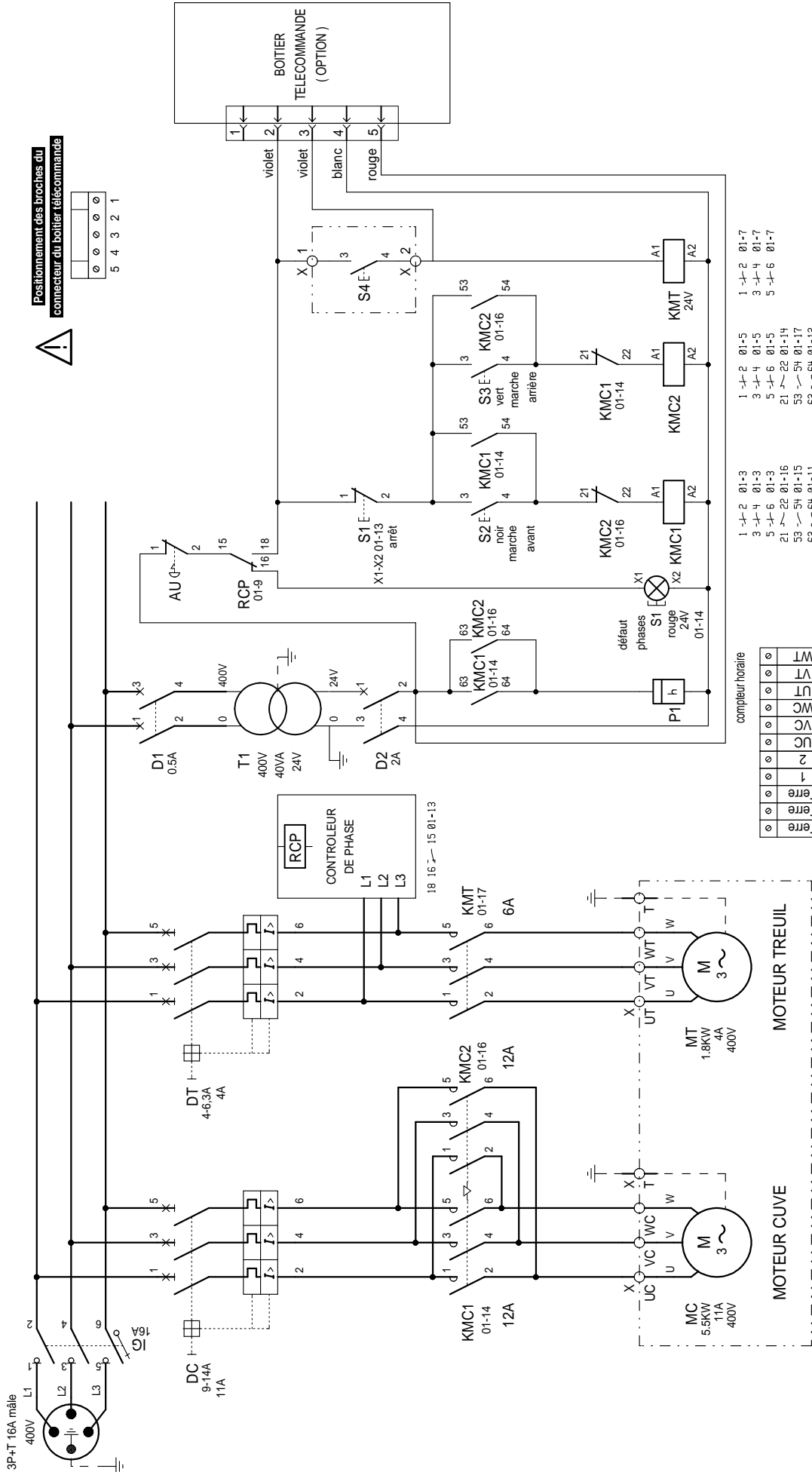
🔑 **Composants coffret thermique :**



REFERENCE	DESIGNATION	QTE	REPERES	V. ELECT.	V. THERM.
XB4BS542	BOUTON D'ARRET D'URGENCE A VERROUILLAGE	1	AU	OUI	OUI
GB2DB05	DISJONCTEUR AVANT TRANSFORMATEUR 2P 0.5A	1	D1	OUI	OUI
GB2CD07	DISJONCTEUR APRES TRANSFORMATEUR 1P+N 2A	1	D2	OUI	OUI
	DISJONCTEUR PRISE BLEU 230 V	1	D3	//	OUI
GV2ME10	DISJONCTEUR MOTEUR CUVE 4-6.3A	1	DC	OUI	OUI
	DISJONCTEUR DE GROUPE ELECTROGENE	1	DGE	//	OUI
GV2ME10	DISJONCTEUR MOTEUR TREUIL 4-6.3A (option pelle tractée)	1	DT	OUI	OUI
VCF01	INTERRUPTEUR SECTIONNEUR GÉNÉRAL 16A	1	IG	OUI	OUI
LC1K0610B7	CONTACTEUR MOTEUR CUVE 3P 6A (malaxage)	1	KMC1	OUI	OUI
	CONTACTEUR MOTEUR CUVE (vidange)	1	KMC2	OUI	OUI
LC1K0610B7	CONTACTEUR MOTEUR TREUIL 3P 6A (option pelle tractée)	1	KMT	OUI	OUI
15152	COMPTEUR HORAIRE	1	P1	OUI	//
	PRISE FEMELLE BLEUE 230	1	PF230	//	OUI
	PRISE FEMELLE ROUGE 400 V	1	PF400	//	OUI
81808	PRISE INCLINEE 3P+T 400V 16A 6H IP44 MALE	1	PR	OUI	OUI
RM4TG20	RELAIS CONTROLEUR DE PHASE	1	RCP	OUI	OUI
ZB4BW543	TETE BOUTON POUSSOIR ECLAIRANT ROUGE	1	S1	OUI	OUI
ZB4BW0B424	CORPS BOUTON POUSSOIR ECLAIRANT ROUGE	1	S1	OUI	OUI
XB4BP21	BOUTON POUSSOIR NOIR	1	S2	OUI	OUI
----	SERRURE DE PORTE COMPLETE	1	SER	OUI	OUI
ABL6TS04B	TRANSFORMATEUR 400/230V 24V 40VA	1	T1	OUI	OUI

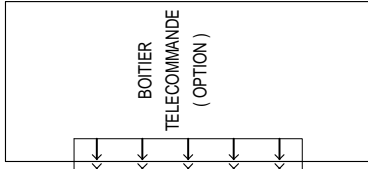
SCHEMAS DE BRANCHEMENT :

Versions électrique C800H :



Positionnement des broches du connecteur du boîtier télécommande

1	2	3	4	5
○	○	○	○	○



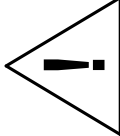
- 1 → 2 01-3
- 3 → 4 01-3
- 5 → 6 01-3
- 21 → 22 01-16
- 53 → 54 01-15
- 63 → 64 01-11

compteur horaire

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

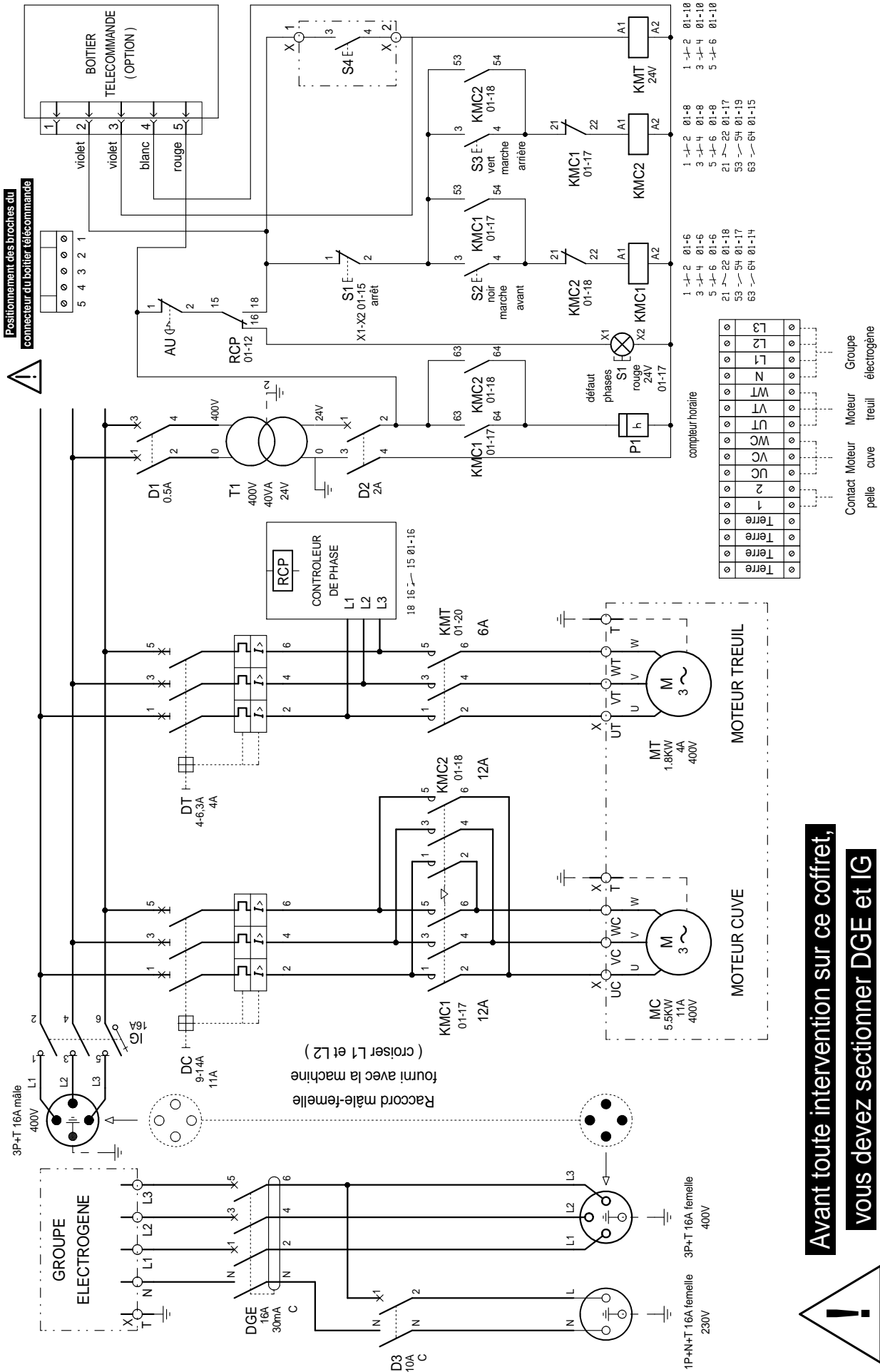
Contact Moteur pelle cuve treuil

Avant toute intervention sur ce coffret, vous devez sectionner IG



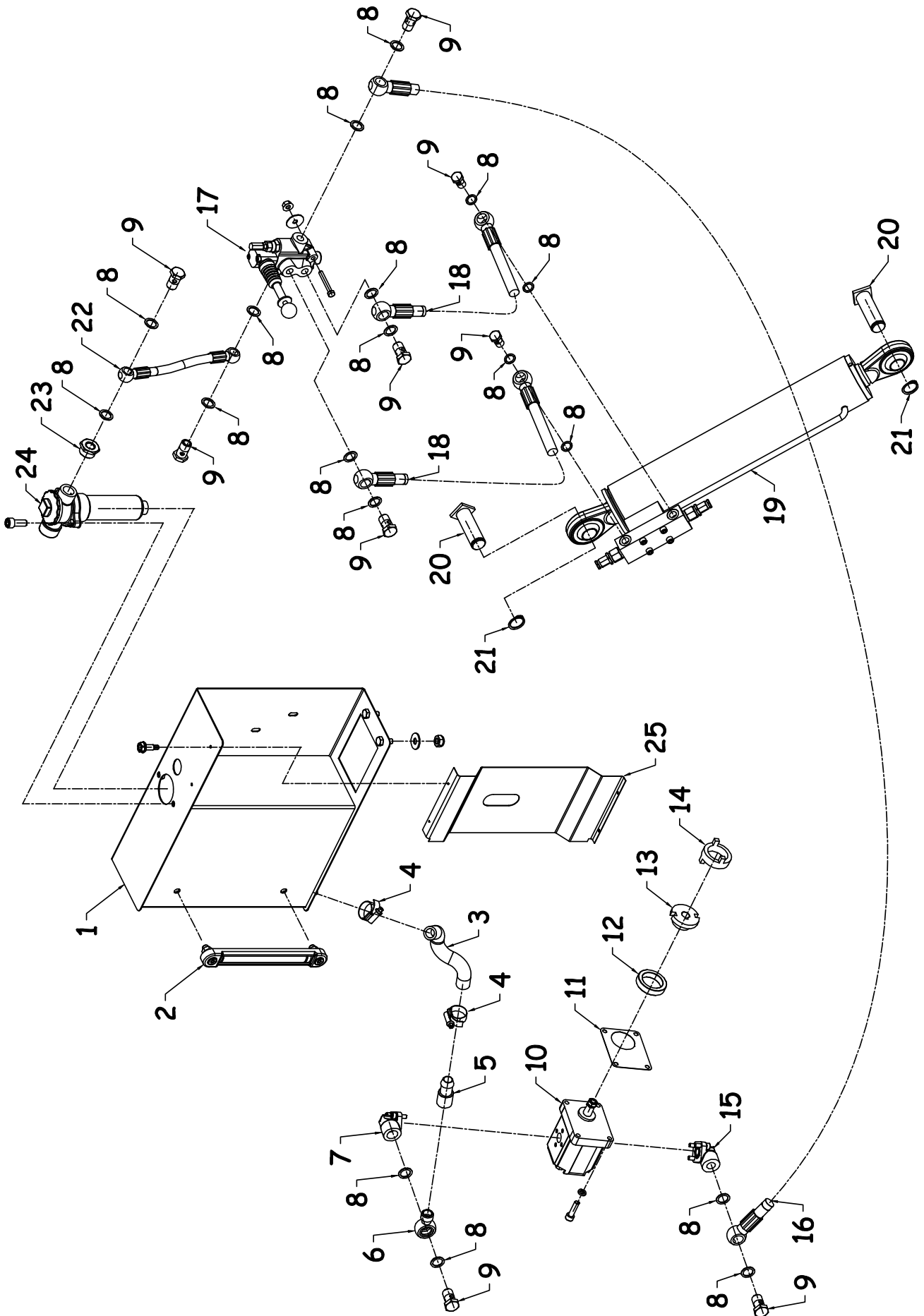
SCHEMAS DE BRANCHEMENT :

Versions thermique C800H :



■ CIRCUIT HYDRAULIQUE :

↳ Vue éclatée du circuit hydraulique :



🔑 Nomenclature du circuit hydraulique :

Rep	Qté	Réf	Désignation
1	1	444508	RESERVOIR HYDRAULIQUE
	4	009721	RONDELLE LU10 (ext 27) ZING
	4	009369	ECROU FREIN DIAM 10 ZINGUE
2	1	444021	VOYANT DE NIVEAU
3	1	446508	FLEXIBLE RESERVOIR-POMPE
4	2	006707	COLLIER TORRO
5	1	444518	EMBOUT CANNELE A SOUDER
6	1	006724	CORPS DE BANDJO 3/8
7	1	446516	BRIDE COUDEE 3/8 x 40MM
8	2	006720	JOINT CUIVRE 3/8
9	1	006718	VIS BANDJO BSP 3/8
10	1	446511	POMPE HYDRAULIQUE GRPE2 17cc
11	1	446512	JOINT DE POMPE G2
12	1	446514	BAGUE DE CENTRAGE G2
13	1	446513	EMBOUT DE POMPE G2
14	1	406013	CROISILLON DE POMPE
	4	009257	VIS CHC 8x40 CL8-8 ZING
	4	009764	ROND. EVENTAIL AZ 8 ZING
15	1	346529	BRIDE COUDEE 3/8 x 30MM
16	1	346548	FLEX C500B DISTR./MOTEUR L
	4	006720	JOINT CUIVRE 3/8
	2	006718	VIS BANDJO BSP 3/8

Rep	Qté	Réf	Désignation
17	1	446501	DISTRIBUTEUR 1 EL 1DE
	2	009715	ROND. PLATE LLU 8 X 30 ZING
	2	009378	ECROU A EMBASE M.8 ZING.
	2	009158	VIS H M8x60 CL6-8 ZING.
18	2	446506	FLEX C800H DISTR./VERIN
	8	006720	JOINT CUIVRE 3/8
	4	006718	VIS BANDJO BSP 3/8
19	1	446515	VERIN DOUBLE EFFET 90 x 50 VA
20	2	441136	AXE SOUD. VERIN C800H GC
21	2	009916	CIRCLIPS 30 e EP 2
22	1	446505	FLEX C800H DISTR./FILTRE
	4	006720	JOINT CUIVRE 3/8
	2	006718	VIS BANDJO BSP 3/8
23	1	006719	REDUCTION BSPP M3/4 - F3/8
24	1	346527	FILTRE RETOUR 25µ
	2	009264	VIS CHC M10-25 BRUT
25	1	444511	CACHE DISTRIBUTEUR
	4	009298	VIS AUTOPERCEUSE 4.8x16

🔑 Réglage de la pression du circuit hydraulique :

LA PRESSION DU CIRCUIT HYDRAULIQUE DOIT ÊTRE REGLÉE A 130 BARS MAXIMUM

- 1) Remplissez au maximum votre chargeur avec du sable.
- 2) Démarrer votre machine pour que le circuit soit en pression.
- 3) Dévisser l'écrou cache Rep1 de la vis pointeau (**photo 1**).
- 4) Desserrer le contre écrou Rep 2 de la vis pointeau (**photo 1**).
- 5) Actionner le levier vers le haut pour voir si le chargeur monte (**photo 2**).
- 6) Si le chargeur ne monte pas ou monte trop lentement, tourner la vis pointeau, à l'aide d'une clé 6 pans de 4 (**photo 3**) dans le sens des aiguilles d'une montre pour **augmenter la pression**.
ATTENTION : 1/4 de tour de vis représente approximativement 10 bars. Ne pas trop serrer cette vis, car une pression excessive est néfaste pour l'ensemble des pièces constituant le réseau hydraulique.
- 7) Si le chargeur monte trop vite, tourner la vis pointeau dans le sens des aiguilles d'une montre pour **augmenter la pression**.
- 9) Une fois que la pression est atteinte, bloquer le contre écrou Rep 2 (**photo1**) de la vis pointeau et remettre l'écrou cache Rep 1 (**photo1**).
- 10) Arrêter de nouveau la machine, et remonter les protections.

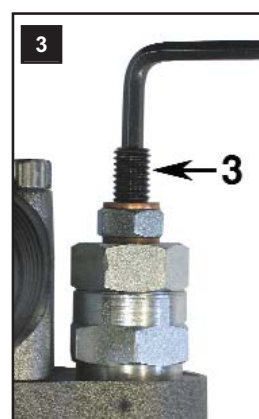
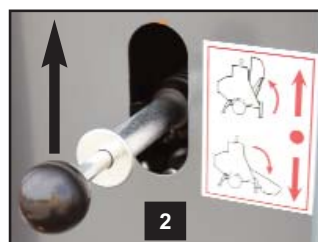
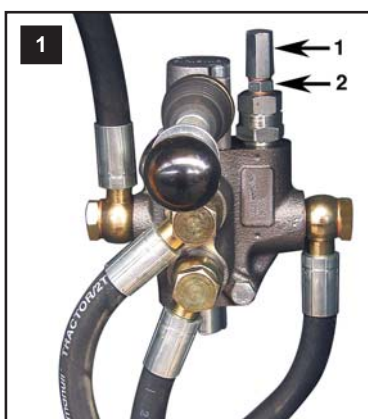
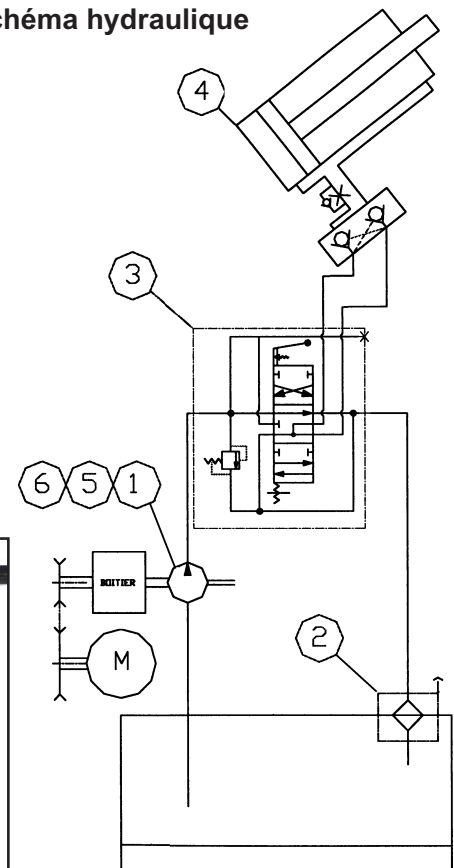


Schéma hydraulique



■ MAINTENANCE ET ENTRETIEN :

🔑 Conditions de garantie :

Le Constructeur garantit votre bétonnière pour une durée de 12 MOIS à partir du jour d'achat. Cette garantie assure le remplacement gratuit des pièces qui sont défectueuses par suite d'un vice de construction ou d'un défaut de matériel. Le constructeur se réserve le droit d'expertiser les pièces défectueuses. Aucune garantie n'est accordée pour les défauts causés par : une manutention maladroite, une mauvaise utilisation, l'emploi de pièces de rechange étrangères ou d'un mauvais entretien. La garantie des moteurs est accordée par le Fabricant de ceux-ci.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de non respect des consignes de sécurité et des règles d'utilisation. Pour toute demande de garantie, adressez vous à votre revendeur muni de votre facture d'achat.

Pièces de rechange

Pour toute commande, s'adresser au détaillant revendeur de la bétonnière et indiquer le type la date de fabrication (plaque sur le capot). Préciser la quantité, la désignation et la référence des pièces désirées..

Modification du produit

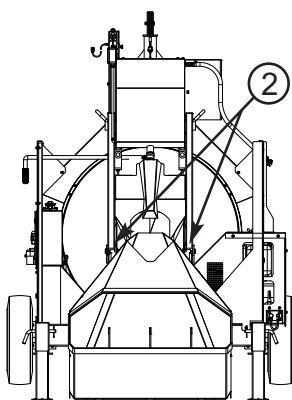
Soucieux d'améliorer constamment la qualité et l'efficacité de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier, en cours de série, le produit ici-décrit.

Entretien général

- Après chaque utilisation, débrancher (version électrique) et nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de votre bétonnière. Utiliser un jet d'eau, mais pas de nettoyeur haute pression. Eviter de diriger le jet sur l'interrupteur (version électrique) et sur le moteur à travers les orifices du capot. Le nettoyage de votre bétonnière est une garantie de longévité.
- Pour nettoyer l'intérieur de la cuve efficacement, utiliser une ou deux pelletées de gravillons et de l'eau, laisser tourner quelques minutes.

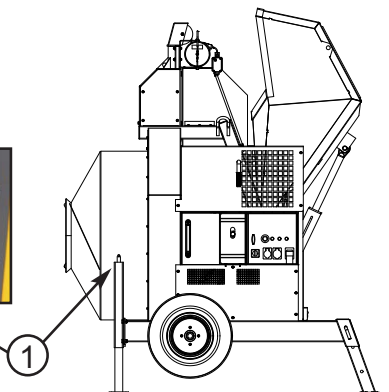
🔑 Points de graissage, Réglages, Niveaux, Vidanges :

VOTRE MACHINE EST ÉQUIPÉE DE 4 POINTS DE GRAISSAGE



Nbr	POINTS DE GRAISSAGE	N°
2	Trou de graissage de vérin millimétrique	1
2	Graisseur de chargeur hydraulique	2

Photo des graisseurs de verin



Nous vous conseillons de ne pas graisser le pignon d'entraînement de la couronne de cuve, car lors du fonctionnement les poussières de sable et de ciment se collent à la graisse et forment une pâte abrasive qui use prématurément l'ensemble. Par contre il est recommandé de tenir légèrement huilé la tige de vérin.

Réglages, Niveaux, Vidanges :

- Pour les machines équipées de l'option pelle tractée, vous pouvez calibrer le frein du moto treuil (version non débrayable) s'il présente une résistance anormale. Déserrer l'écrou de blocage et agisser sur la vis de réglage du frein. Lorsque le niveau désiré est atteint, reserrer l'écrou de blocage.
- Pour la vérification des niveaux et la périodicité des vidanges du moteur diesel (option Gen-Pack), reportez vous directement à la notice du constructeur livrée avec votre machine.
- Le système hydraulique, n'a pas besoin d'être vidangé. Toutefois il est impératif de vérifier régulièrement le niveau (**photo 1**) et de réajuster si nécessaire. La quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de la machine est de 12 litres maximum.
- Vérifier également le niveau d'huile du moto-treuil de la pelle tractée (option) la quantité d'huile nécessaire est de 1/4 de litre.

Type d'huile	Utilisation	Quantité
Hydrolub ZS46	Circuit hydraulique	12 litres
Mecanic EP220	Moto treuil de pelle	1/4 de litre



☞ **Consignes de sécurité et précautions d'utilisation :**

- Arrêter et déconnecter la machine du réseau avant toute intervention.
- Ne pas jeter les huiles dans la nature ou dans des canalisations collectives après vidanges. Evacuer celles-ci par l'intermédiaire d'organismes spécialisés.
- En cas d'incendie, utiliser exclusivement des extincteurs à poudre.
- Vérifier régulièrement tous les niveaux, les points de graissage et la tension des courroies.
- Vider systématiquement le réservoir d'eau en période hivernale.
- Pour les machines avec pelle tractée, vérifier régulièrement l'état du câble. Si celui-ci présente des traces d'usure, procéder à son remplacement.

☞ **Carnet de maintenance :**

Nom Prénom	Interventions réalisées	Date

■ **PANNES ET SOLUTIONS :**

🔑 **Version électrique et diesel :**

PANNES	SOLUTIONS
<ul style="list-style-type: none"> - Le chargeur ne monte pas (ou pas assez vite) - Le chargeur ne descend pas 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le niveau d'huile du circuit hydraulique. Faire l'appoint si nécessaire. - Vérifier que le chargeur n'est pas retenu par un élément extérieur. - Vérifier le niveau de pression hydraulique du circuit.
<ul style="list-style-type: none"> - La rotation de la cuve diminue quand celle-ci est chargée 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la tension des courroies du moteur à la pompe.
<ul style="list-style-type: none"> - Vibrations anormales de la machine 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la stabilité de celle-ci.
<ul style="list-style-type: none"> - Le moteur ne démarre pas (version électrique) - Le moteur ne démarre pas (version thermique) 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier l'alimentation électrique (tension, ampérage...) - Vérifier la position de l'interrupteur général. - Vérifier que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enclenché. - <u>Vérifier qu'il y a du carburant.</u>
<ul style="list-style-type: none"> - Le moteur s'arrête lorsque l'on charge la cuve 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier l'alimentation électrique (tension, ampérage). - Vérifier si la bétonnière n'est pas en surcharge - Contrôler les branchements du tableau électrique.
<ul style="list-style-type: none"> Option : moto-treuil non débrayable - La pelle résiste anormalement lorsqu'on la tire 	<ul style="list-style-type: none"> - Régler la vis du frein du moto-réducteur.
<ul style="list-style-type: none"> - Problème d'émission ou de réception sur pelle tractée radiocommandée 	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier les connections du bornier récepteur (surtout l'antenne) à l'intérieur du coffret électrique. - Vérifier l'allumage de la led témoin du récepteur quand on actionne l'émetteur (bon fonctionnement du transformateur 24 V et bonne réception hertzienne). - Vérifier que le codage à 10 chiffres soit bien le même sur l'émetteur et le récepteur. Si le problème persiste, changer de code. - Dans le cas où la pelle avance par intermittence, il faut changer la pile de l'émetteur. - IMPORTANT : Changer la pile 9 V par une neuve et de bonne qualité. - Déplacer la machine de quelques mètres afin de voir s'il y a une pollution hertzienne. - Toujours remplacer l'antenne, l'émetteur et le récepteur simultanément. - Le montage sur des anciennes machines reste aléatoire (qualité du transformateur plus particulièrement et vétusté des composants du coffret électrique). - Si rien n'y fait, derniers recours : poser un enrouleur.

EN CAS DE PROBLÈME PERSISTANT, NOUS VOUS CONSEILLONS DE VOUS ADRESSER À VOTRE REVENDEUR RÉPARATEUR LE PLUS PROCHE.

■ OPTIONS :

🔧 Pelle tractée manuelle radiocommandée :

Sur les machines électrique de fabrication récente, il est tout à fait possible d'ajouter une option pelle tractée. Soit avec enrouleur à câble électrique ou boîtier radiocommandée. Effectivement nos machines sont précâblées en usine et l'implantation en est facilitée. Cette option vous permettra d'augmenter la vitesse de chargement du skip et par conséquent le rendement de votre machine.

Cette option comprend :

- 1 Moto-treuil standard ou débrayable 1
- 1 Pelle tractée 2
- 1 Enrouleur à câble électrique 3
- ou
- 1 Radiocommande avec émetteur; récepteur; antenne 4 - 5 - 6



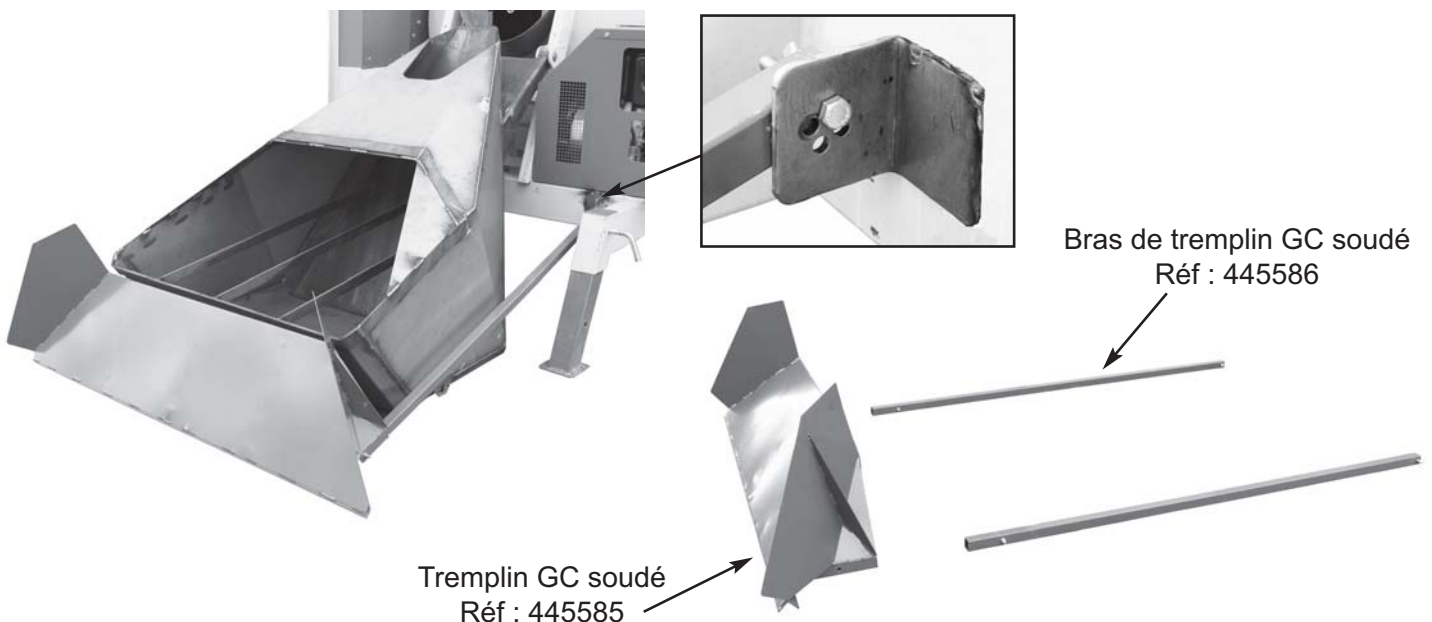
MISE EN PLACE DE LA PELLE TRACTÉE RADIOCOMMANDÉE

Raccorder la chaîne de la pelle tractée avec le câble du moto treuil (photo 1) et verrouiller cell-ci avec le mousqueton rapide (**photo 2**). Fixer le boîtier émetteur de radiocommande à droite ou à gauche sur la pelle tractée (**photo 3**). Nous vous conseillons d'enlever l'émetteur après chaque arrêt de chantier. En actionnant le bouton de l'emetteur de la pelle, une émission codée donne l'ordre au moteur de pelle de tirer. Pour arrêter il suffit de relacher le bouton. L'émetteur est alimenté par une pile **9 V de type R22**. Le tambour du treuil de la pelle est équipé d'un frein mécanique. Quand vous tirez sur le câble, il doit offrir une certaine résistance. Si le tambour tourne trop librement, le câble se déroule anormalement et risque de se détériorer à l'utilisation. Dans ce cas, resserrer le frein mécanique.



🔧 Tremplin de chargement :

Le tremplin de chargement est un accessoire indispensable pour les machines équipées d'une pelle tractée. Il facilite la montée de la pelle vers le chargeur. De plus la fixation intégrée lui assure une parfaite stabilité.



■ CONDITIONNEMENT VERSION EXPORT :

🔧 Remontage du chargeur à réception :

Suivant la version commandée (électrique ou électrique + Gen-Pack) la machine est conditionnée chargeur démonté pour des raisons d'optimisation transport. Il vous faut donc remettre en place le chargeur comme décrit ci-après.

🔧 Outillage nécessaire :

- 1 Marteau
- 1 Pince à clips
- 1 Tenaille
- 1 clé plate de 13



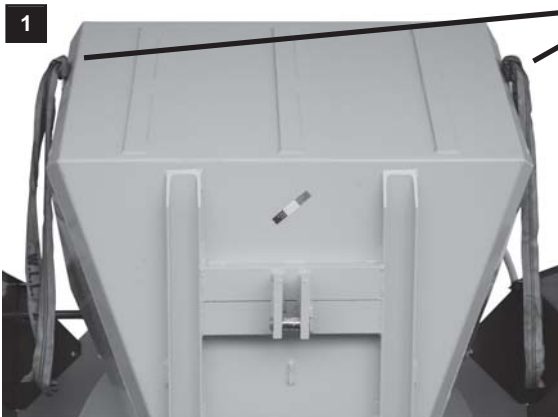
Conditionnement export

🔧 Mise en oeuvre :

Mettre en place dans les anneaux du chargeur, 2 sangles de levage de longueur minimum de 1 m, reprenant une charge minimum de 150 kg chacune (photo 1).

Poids du chargeur seul 220 kg.

A l'aide d'un chariot élévateur ou d'un pont (adapté), mettre les sangles en tension sans lever le chargeur (photo 2).



🔑 **Mise en oeuvre (suite) :**

A l'aide de la tenaille couper les 2 fils de fer retenant le chargeur de chaque coté de la machine (**photo 3**).



Une fois le haut du chargeur détaché, faites pivoter celui-ci vers l'arrière afin de le faire reposer au sol (**photo 4 et 5**).



Sortir du chargeur les 2 roues ainsi que le carton d'accessoires contenant :

- 1 Manivelle (pour démarrage manuel de secours)
- 2 Clés de cadenas (verrouillage du démarreur du Gen-Pack)
- 1 Clé (ouverture du coffret électrique)
- 2 Tampons caoutchouc avec écrou (butée de chargeur)
- 1 Cordon inverseur
- 1 Sac contenant la notice d'utilisation machine et moteur

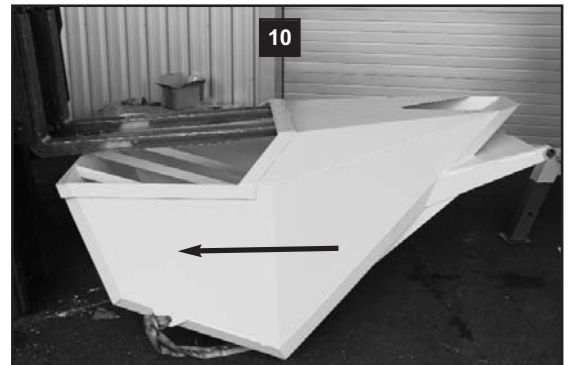
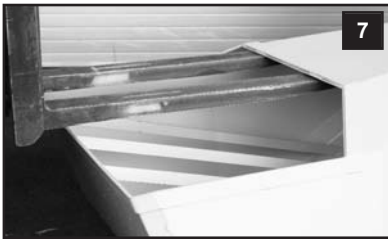


🔑 **Mise en oeuvre (suite) :**

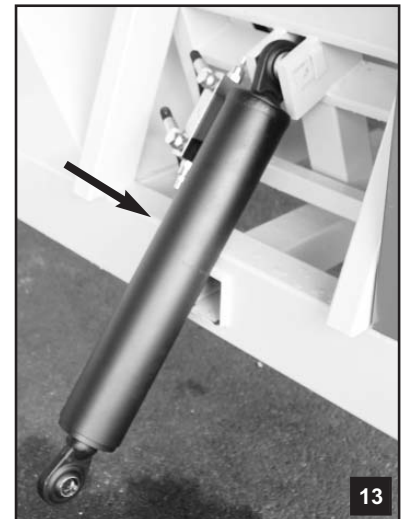
Retirer les 2 cales en bois de protection à l'aide de la clé de 13 et remplacer ceux-ci par les 2 butées en caoutchouc (**photo 6**).



Passer les fourches du chariot élévateur à l'intérieur du chargeur (**photo 7**). Retirer les 2 circlips des 2 axes et retirer ceux-ci de la pièce de maintien (**photo 8 et 9**). Retirer le film de protection du vérin, et sortir le chargeur (**photo 10**).

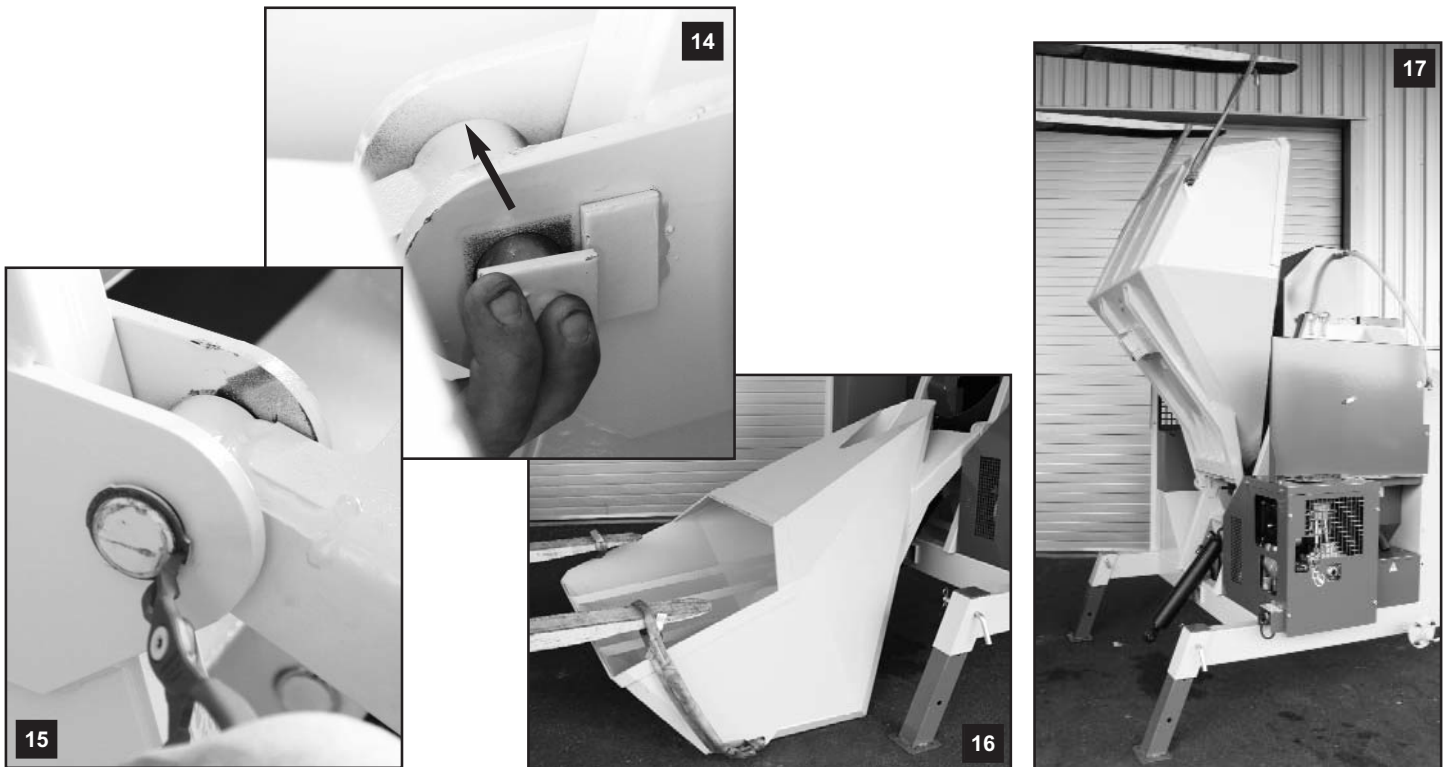


Retirer la goupille de la broche, ainsi que la broche (**photo 11**) afin de libérer la pièce support de chargeur (**photo 12**). Poser le vérin sur la traverse (**photo 13**).



🔧 **Mise en oeuvre (suite) :**

Présenter les articulations du chargeur en face des chapes de fixation et passer les axes de part en part depuis le coté intérieur du chargeur (**photo 14**). Mettre en place les circlips (**photo 15**). Passer les fourches du chariot élévateur dans les sangles fixées au chargeur et relever celui-ci entièrement (**photo 16 et 17**).



Retirer le circlips de l'axe supérieur du vérin (sous le chargeur) et déposer l'axe (**photo 18**). Mettre une protection au sol sous le vérin (**exemple: un carton photo 19**).



🔧 **Mise en oeuvre (suite) :**

(Photo 20 et 21) raccorder la machine au secteur ou au groupe électrogène (Gen-Pack).

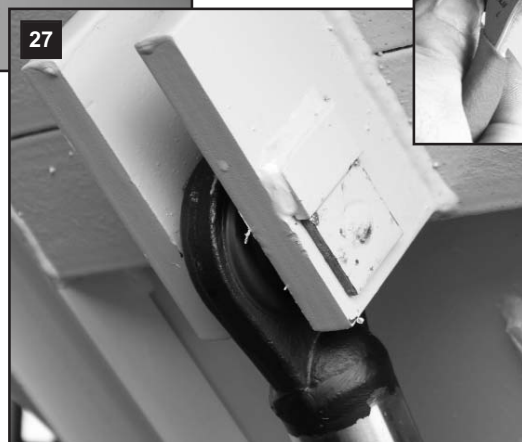
(Photo 22) mettre l'interrupteur général sur la position 1.

(Photo 23) appuyer sur le bouton noir malaxage.

(Photo 24) actionner le levier du distributeur vers le haut pour faire sortir la tige de vérin (photo 25).



Faire coïncider le trou de la tige de vérin avec les trous de la chape du chargeur. Une fois cet alignement obtenu, insérer l'axe (photo 26). L'utilisation du marteau peut être possible, tout en faisant attention de ne pas abîmer l'axe. Insérer celui-ci à fond (photo 27) et verrouiller l'ensemble à l'aide du circlips (photo 28).



🔑 **Mise en oeuvre (suite) :**

Une fois le chargeur fixé, retirer les fourches du chariot élévateur ainsi que les sangles. Les anneaux de levage du chargeur ne servent qu'à la manutention de celui-ci pour des opérations de maintenance (**photo 29**). Avant toute mise en service, graisser les 2 axes de rotation du chargeur (**photo 30**) et consulter la notice d'utilisation pour les étapes de mise en route.



